

# BenQ-SIEMENS



## CF61

**BENQ-SIEMENS CF61**

Teléfono móvil

Manual del usuario

## **Copyright**

© 2006. BenQ Mobile GmbH & Co. OHG. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, transmitida, transcrita, guardada en un sistema de recuperación o traducida a ningún idioma o lenguaje informático, de ninguna forma y con ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, óptico, químico, manual o de cualquier otro tipo, sin la previa autorización por escrito de BenQ Mobile GmbH & Co. OHG.

## **Descargo de responsabilidad**

BenQ Mobile GmbH & Co. OHG no garantiza ni hace ninguna declaración expresa o implícitamente sobre la calidad, precisión o idoneidad de este documento para un fin concreto. La información de este documento es correcta en el momento de imprimirlo y queda sujeta a cambios sin previo aviso.

# Información de seguridad

Por su seguridad, lea las siguientes directrices atentamente antes de usar su teléfono:

## Exposición a señales de radiofrecuencia

Medición SAR máxima

UE: GSM900: 0,79 W/Kg; DCS1800: 0,369 W/Kg.

EE.UU.: PCS1900: 1,08 W/Kg (cabeza); 0,967 W/Kg (cuerpo).

Su teléfono móvil es un transmisor y receptor de baja potencia. Cuando está ENCENDIDO, recibe y envía señales de radiofrecuencia (RF).

Las agencias europeas e internacionales han establecido una serie de normas y recomendaciones para la protección de las personas ante la exposición a la energía electromagnética de RF.

- Comisión internacional para la protección ante radiación no ionizante (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, o ICNIRP), 1996
- Unión de ingenieros eléctricos alemanes (Verband Deutscher Elektroingenieure, o VDE), DIN- 0848
- Directiva de la Comunidad Europea, Directorado General V para asuntos relacionados con la energía electromagnética de la radiofrecuencia (Directives of the European Community, Directorate General V in Matters of Radio Frequency Electromagnetic Energy)
- Junta de protección radiológica nacional del Reino Unido (National Radiological Protection Board of the United Kingdom), GS 11, 1988
- Instituto nacional de estándares americano (ANSI) IEEE. C95.1- 1992
- Consejo nacional de protección y mediciones de radiación (National Council on Radiation Protection and Measurements, o NCRP). Report 86

- Departamento de salud y bienestar de Canadá (Department of Health and Welfare Canada). Safety Code 6

Estas normas están basadas en exhaustivos análisis científicos. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y físicos de universidades, agencias de salud gubernamentales y de la industria han analizado los datos de investigación disponibles para desarrollar el estándar ANSI actualizado.

El diseño de su teléfono cumple con estos estándares cuando se utiliza de forma normal.

## **Restricciones de funcionamiento específicas**

No se permiten llevar componentes metálicos en accesorios que se vistan en el cuerpo.

## **Funcionamiento del teléfono**

- Posición normal: Sujete el teléfono como haría con un teléfono normal.
- Para evitar potenciales interferencias de radiofrecuencia, evite colgarse el teléfono alrededor del cuello o sobre el pecho durante muchas horas.

## **Baterías**

- Por motivos de seguridad, si la temperatura del teléfono excede los 45 °C (113 F) o baja de 0 °C (32 F), la carga se detiene.
- No exponga las baterías a temperaturas inferiores a -10 °C (14 F) o superiores a 45 °C (113 F). Lleve consigo el teléfono móvil cuando salga de su vehículo.
- Utilice exclusivamente una batería de la misma marca que el teléfono para asegurar un funcionamiento correcto del mismo.

Todas las baterías pueden causar daños a la propiedad, lesiones o quemaduras si un material conductor como joyas, llaves o cadenas entran en contacto con los terminales expuestos. El material puede cerrar el circuito eléctrico y calentarse en exceso. Para proteger esta indeseada fuga de corriente, tenga cuidado al manipular una batería cargada, en particular si la introduce en un bolsillo, en el bolso o en cualquier otro lugar que contenga objetos metálicos. Cuando se extrae la batería del teléfono, utilice la cubierta protectora incluida con ella para guardarla cuando no la use.

## **Conducción**

Compruebe cuáles son las leyes y normativas acerca del uso de teléfonos inalámbricos mientras conduce, y sígalas siempre. Asimismo, si utiliza el teléfono mientras conduce:

- Preste toda su atención a la conducción, la seguridad al volante es su primera responsabilidad.
- Utilice el modo de manos libres si dispone de él.
- Salga de la carretera y aparque antes de realizar o contestar llamadas si las condiciones así lo aconsejan.

## **Dispositivos electrónicos**

La mayoría de equipos electrónicos modernos están protegidos ante las señales de radiofrecuencia. No obstante, determinados equipos electrónicos pueden no estar protegidos de las señales de radiofrecuencia de su teléfono móvil.

## **Marcapasos**

La Asociación de Fabricantes de Productos para la Salud (Health Industry Manufacturers Association) recomienda mantener una separación mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre el teléfono inalámbrico y el marcapasos para evitar una posible interferencia con el mismo. Estas recomendaciones coinciden con investigaciones independientes y con las recomendaciones Investigación de Tecnología inalámbrica (Wireless Technology Research).

Las personas con marcapasos:

- Deben **SIEMPRE** mantener el teléfono móvil a más de 15 cm (6 pulgadas) de sus marcapasos si el teléfono está **ENCENDIDO**.
- No lleve el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Utilice el oído opuesto al marcapasos para reducir al mínimo el riesgo de una posible interferencia.

Si algo le hace sospechar que se está produciendo una interferencia, **APAGUE** inmediatamente el teléfono.

## **Audífonos**

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con ciertos audífonos. En caso de que se produzca una interferencia de este tipo, consulte con el fabricante del audífono para ver las posibles alternativas.

## **Otros dispositivos médicos**

Si utiliza algún otro tipo de dispositivo médico, póngase en contacto con el fabricante del mismo para determinar si están adecuadamente protegidos a fuentes de energía de radiofrecuencia externas. Posiblemente su médico pueda ayudarle a obtener esta información.

**APAGUE** el teléfono inmediatamente en instalaciones médicas cuando las normativas de estas zonas así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones pueden usar equipos que son sensibles a fuentes de energía de radiofrecuencia externas.

## **Vehículos**

Las señales de radiofrecuencia pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o inadecuadamente protegidos de vehículos de motor. Consulte el caso de su vehículo con el fabricante o el distribuidor del mismo. Asimismo, debería consultar con el fabricante de otros equipos que haya añadido a su vehículo.

## **Instalaciones con avisos**

**APAGUE** el teléfono en todas las instalaciones donde haya avisos que así lo requieran.

## **Aviones**

Las normativas de FCC prohíben el uso del teléfono mientras se está volando. **APAGUE** el teléfono antes de entrar en el avión.

## **Áreas de voladuras**

Para evitar interferencias en operaciones de voladuras, **APAGUE** el teléfono cuando se encuentre en una "zona de voladura" o haya carteles del tipo "APAGAR RADIOS BIDIRECCIONALES." Obedezca todos los carteles e instrucciones.



## **Ambientes potencialmente explosivos**

**APAGUE** el teléfono y no extraiga la batería cuando se encuentre en una zona de atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los carteles e instrucciones. Las chispas procedentes de su batería en zonas como éstas podrían provocar una explosión o un incendio y causar lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con atmósfera potencialmente explosiva suelen estar, aunque no siempre, claramente marcadas. Entre ellas se incluyen gasolineras, la zona que hay debajo del puente de barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible y productos químicos, vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano), áreas donde el aire contiene productos químicos o partículas, como grano, polvo o polvos metálicos, y cualquier otra área donde normalmente se pida apagar el motor del vehículo.

## **Vehículos equipados con airbag**

Los airbag se inflan con una gran fuerza. **NO** coloque objetos, incluyendo equipos inalámbricos instalados o portátiles en la parte que hay sobre el airbag o en la zona de despliegue del airbag. Si el equipo inalámbrico está mal instalado en el vehículo y el airbag se infla, se pueden producir lesiones graves.

**Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:**

1. este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y,
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquéllas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

**Los cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por la parte responsable para el cumplimiento podrían cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.**

Este teléfono ha sido probado para su uso junto al cuerpo y cumple las directrices de exposición a radiofrecuencia de la FCC para usarse con accesorios no metálicos y a una distancia mínima del cuerpo de 1,5 cm. El uso de otras mejoras pueden comprometer el cumplimiento de las directrices de exposición a radiofrecuencia de la FCC. Si no utiliza ningún accesorio para el cuerpo y no sujeta el teléfono junto al oído, coloque el auricular a una distancia mínima de 1,5 cm de su cuerpo mientras el teléfono esté encendido.

## **Declaración de Conformidad con las Directivas de la Unión Europea**

Por medio de la presente BenQ Mobile declara que el CF61 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad (DoC) correspondiente ha sido firmada a los efectos. En caso necesario, puede solicitarse una copia del original a través del servicio de atención al cliente de la compañía.

[www.BenQMobile.com/conformity](http://www.BenQMobile.com/conformity)

**CE0168**



Puede sufrir una pérdida permanente de audición si utiliza auriculares a un volumen elevado. Con el tiempo, puede adaptarse a este volumen elevado, que quizás suene normal, pero puede resultar perjudicial para su audición. Establezca el volumen a un nivel seguro. Si le pitan los oídos, baje el volumen o deje de utilizar el sistema.



No tire nunca el teléfono con la basura doméstica. Cuando se quiera desprender de él, deposítelo en un punto limpio. Si no sabe donde se encuentra el más cercano a su domicilio consúltelo en su ayuntamiento. El embalaje de este producto es reciclable, deposítelo en un contenedor para papel y cartón.

El símbolo del contenedor con la cruz significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que no será gestionado como un residuo urbano.

# Tabla de contenidos

<b>Información de seguridad.....</b>	<b>i</b>
<b>1. Preparación del teléfono para su uso .....</b>	<b>1</b>
Inserción de una tarjeta SIM.....	1
Instalación de una batería .....	2
Instalación de la cubierta posterior .....	2
Carga del teléfono .....	3
Sustitución de la cubierta frontal.....	3
Encendido del teléfono .....	4
La tarjeta microSD.....	5
<b>2. Descripción del teléfono .....</b>	<b>6</b>
Esquema del teléfono.....	6
Pantalla externa.....	7
Pantalla del modo inactivo .....	8
Uso de las teclas en el modo inactivo .....	11
Navegación por los menús .....	13
<b>3. Uso del teléfono .....</b>	<b>14</b>
Funciones de llamada .....	14
Establecimiento de una llamada telefónica .....	14
Finalización de una llamada telefónica .....	14
Aceptación de una llamada telefónica .....	14
Rechazo de una llamada entrante .....	14
Ajuste del volumen .....	15
Establecimiento de una llamada internacional .....	15
Establecimiento de una llamada de emergencia .....	15

Cómo marcar una extensión.....	15
Marcación rápida.....	16
Consulta del correo de voz.....	16
Operaciones durante el transcurso de una llamada.....	16
Agenda telefónica.....	20
Incorporación de contactos a la agenda .....	20
Búsqueda de contactos en la agenda.....	24
Últimas llamadas perdidas, realizadas o recibidas .....	25
Uso del perfil silencioso.....	25
Cámara .....	26
Procedimiento para hacer fotografías .....	26
Ajustes del modo de cámara .....	27
Iconos del modo de cámara .....	29
Adjuntar un clip de voz a la foto.....	30
Administración de las fotos.....	31
Reproductor de MP3 .....	33
Reproducción de música.....	33
Accesos directos .....	37
Configuración de accesos directos.....	37
Uso de los accesos directos.....	38
Mensajes .....	38
SMS.....	39
MMS.....	41
Buzón de voz.....	46
Mensajes difusión .....	46
Estado de la memoria .....	47

Método de introducción .....	47
Cambio del método de introducción .....	47
Cambio de mayúsculas por minúsculas y viceversa .....	48
Introducción de texto pulsando repetidas veces las teclas .....	48
Introducción de texto T9 .....	49
Introducción de números .....	50
Introducción de símbolos .....	50
Conexión Bluetooth y USB .....	51
Bluetooth.....	51
Conexión USB .....	52
<b>4. Menús .....</b>	<b>55</b>
Agenda.....	55
Buscar .....	55
Añadir.....	55
Editar .....	55
Copiar.....	55
Eliminar.....	56
Grupo de llamadas.....	56
Administrador de privacidad.....	56
Tarjeta de visita.....	56
Mi número .....	57
Estado de la memoria .....	57
Mensajes .....	57
Llamadas.....	57
Llamadas perdidas .....	57
Llamadas recibidas.....	57
Llamadas efectuadas .....	57

Eliminar todo.....	58
Duración .....	58
Coste.....	58
Juegos .....	59
Juegos .....	59
Ajustes .....	60
Estado de la memoria .....	60
Ocio .....	60
Cámara .....	60
Reproductor de MP3.....	60
Radio FM.....	61
Grabador .....	61
Multimedia.....	62
Imágenes .....	62
Música .....	63
Varios .....	64
Formato microSD.....	64
Estado de la memoria .....	64
Extras .....	65
Alarma .....	65
Reloj mundial.....	66
Bluetooth.....	66
Calendario.....	66
Lista de tareas.....	67
Nota .....	67
Accesos directos .....	67
Calculadora .....	67

Convertor de divisas.....	68
Cronómetro .....	68
Cuenta atrás .....	69
Conexión USB .....	69
<b>Internet.....</b>	<b>69</b>
ClubBenQ en línea.....	70
Servicio WAP .....	70
Ajustes Perfil conexión.....	72
Números de servicio .....	72
Menú STK .....	72
<b>Ajustes .....</b>	<b>72</b>
Fecha y hora .....	72
Encendido/Apagado automático .....	73
Perfiles .....	73
Pantalla.....	75
Audio.....	76
Tono de llamada .....	76
Tono de mensaje.....	76
Tono de calendario .....	76
Tono del teclado .....	76
Volumen de timbre .....	76
Volumen de voz.....	76
Asignación de teclas.....	76
Configuración llamadas .....	77
Modo de respuesta.....	77
Alerta de conexión .....	77
Indicación de minuto .....	78
Mostrar número .....	78
Desvío de llamada.....	78

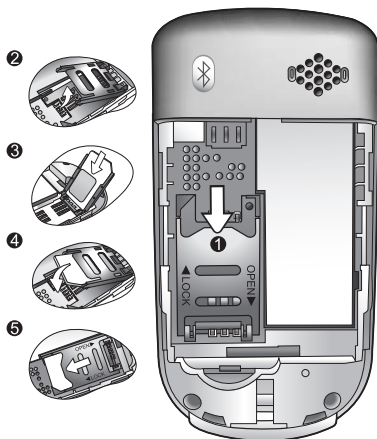


Restricción llamadas .....	79
Llamada en espera .....	80
Rellamada automática .....	80
Números de marcación fija .....	80
Activar línea .....	81
Grupo de usuarios .....	81
Red.....	81
Modo de red.....	82
Lista de disponibles.....	82
Configuración banda.....	82
Conexión.....	82
Seguridad .....	83
Código PIN .....	83
Bloqueo de teléfono.....	83
Bloqueo de SIM .....	84
Modo ahorro energía.....	84
Idioma .....	84
Entrada .....	84
Modo avión.....	84
Restablecer .....	84
<b>5. Cuidados y mantenimiento .....</b>	<b>85</b>
<b>6. Solución de problemas .....</b>	<b>86</b>
<b>7. Atención al cliente .....</b>	<b>91</b>
<b>8. Contrato de Licencia .....</b>	<b>95</b>

# 1 Preparación del teléfono para su uso

## Inserción de una tarjeta SIM

1. Para abrir el soporte de la tarjeta SIM, deslice éste hacia atrás (1) y levántelo (2).
2. Introduzca la tarjeta SIM en el soporte de la tarjeta (3). Asegúrese de que la esquina cortada queda en la parte superior y que los contactos dorados estén orientados hacia el teléfono (4).
3. Deslice el soporte de la tarjeta SIM hacia adelante hasta que quede encajado (5).



La tarjeta SIM puede dañarse fácilmente si se arañan los contactos de metal. Por lo tanto, tenga mucho cuidado al cogerla o insertarla.

## Instalación de una batería

1. Coloque la batería en la parte posterior del teléfono, de manera que los contactos de la batería queden hacia abajo y en línea con la lengüeta del compartimiento de la batería.
2. Empuje la batería hacia la parte superior del compartimiento y presiónela hacia abajo hasta que quede encajada en el compartimiento.



No extraiga la batería si el teléfono está encendido. En este caso, podría perder la configuración personal o los datos almacenados en la tarjeta SIM o en la memoria del teléfono.

## Instalación de la cubierta posterior

Coloque la cubierta posterior en la parte posterior del teléfono y deslícela hacia arriba hasta que quede sujeta con el pestillo.



## Carga del teléfono

1. Inserte completamente el conector del cargador en la toma para cargador situada en la parte inferior del teléfono. Asegúrese de que el conector está enchufado en la dirección correcta.
2. Enchufe el cargador en la toma de alimentación de red.



No extraiga la batería si el teléfono se está cargando.

3. Una vez que el teléfono esté completamente cargado, desenchufe el cargador de la toma de alimentación y del teléfono.

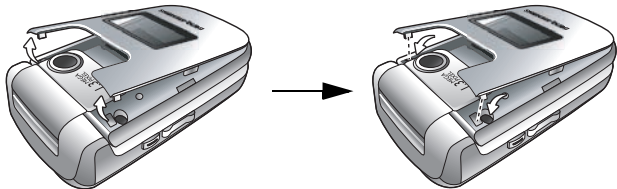


Tenga en cuenta que:


- La batería tarda 4 horas aproximadamente en cargarse completamente.
- Cuando el nivel de la batería está bajo, el teléfono emite un sonido de aviso.
- Con la batería descargada, es posible que la carga no se inicie inmediatamente después de enchufar el conector. Espere entre 10 y 15 minutos hasta que se inicie la carga del teléfono.


## Sustitución de la cubierta frontal


1. Levante la cubierta frontal del teléfono.
2. Alinee la pestaña del borde inferior de dentro de la cubierta con el orificio del borde inferior del teléfono. A continuación, coloque la cubierta frontal sobre el teléfono hasta que el pestillo cierre la cubierta.





# Encendido del teléfono

1. Pulse  prolongadamente para encender el teléfono. Se reproducirá la animación de bienvenida.

 Para crear un mensaje de bienvenida, acceda a: **Ajustes > Pantalla > Mensaje de bienvenida**. Para obtener más información, consulte la página 75.


 En este manual, por "pulsación prolongada" se entiende que una tecla se presiona y se mantiene presionada durante dos segundos aproximadamente. "Pulsar" significa presionar una tecla y soltarla inmediatamente.

2. Introduzca su PIN y pulse  para confirmarlo.

 El PIN (número de identificación personal) es la contraseña que le proporciona el operador de red. Es necesario conocer esta contraseña para utilizar la tarjeta SIM.




Si introduce el PIN tres veces incorrectamente, la tarjeta SIM se bloqueará. Para desbloquearla, será necesario introducir el PUK (clave de desbloqueo personal). Póngase en contacto con el operador de red para obtener una clave PUK.

 Para activar y desactivar la autenticación con PIN, acceda a **Ajustes > Seguridad > Código PIN > Código PIN1 > Definir estado**. Consulte la página 83.

3. Una vez aceptado el código PIN introducido, el teléfono buscará automáticamente la red correspondiente. Este proceso puede demorarse unos segundos.

4. Se mostrará la pantalla del modo inactivo, así como la intensidad de la señal de red y el nombre del operador de red. Ahora puede utilizarse el teléfono.

 Si el teléfono no puede detectar la red correspondiente o se conecta con una red para cuyo uso no se dispone de autorización, el medidor de intensidad de la señal se mostrará sin barras. En este caso sólo podrá realizar llamadas de emergencia.

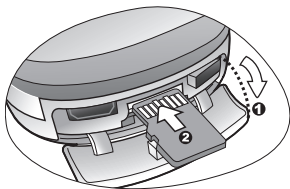
## La tarjeta microSD


El teléfono incorpora una ranura microSD específicamente diseñada para la tarjeta microSD, una tarjeta de memoria flash extraíble con la que puede aumentar considerablemente la capacidad de almacenamiento del teléfono.


La tarjeta microSD permite guardar datos multimedia, como imágenes, fotos, archivos de audio MP3 y timbres de llamada.

### Instalación de la tarjeta microSD

1. Levante la cubierta.
2. Introduzca la tarjeta microSD en la ranura. Asegúrese de que los contactos de metal estén orientados hacia arriba.
3. Cierre la cubierta.



 Tenga en cuenta que:

-  aparecerá en la barra de estado cuando la tarjeta microSD esté cargada.
- Su teléfono no es compatible con tarjetas microSD de formato **FAT32** o **NTFS**.

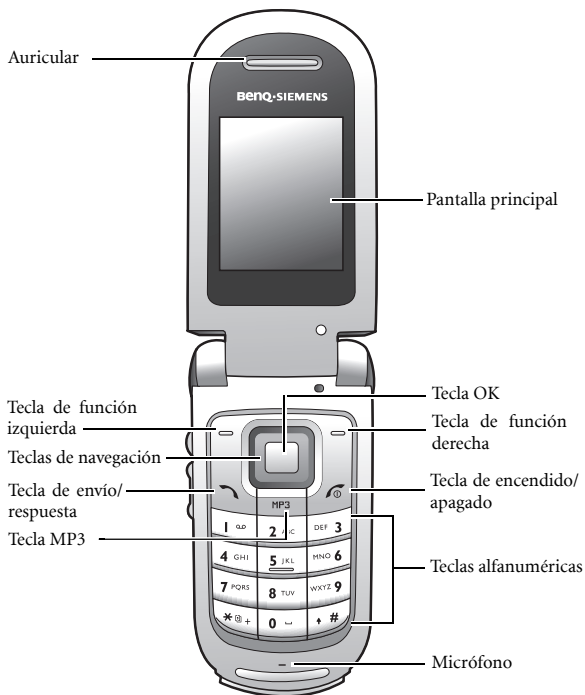
### Extracción de la tarjeta microSD

1. Levante la cubierta.
2. Presione la tarjeta microSD para soltarla.

## 2 Descripción del teléfono

### Esquema del teléfono

Vista frontal abierto



## Vista lateral

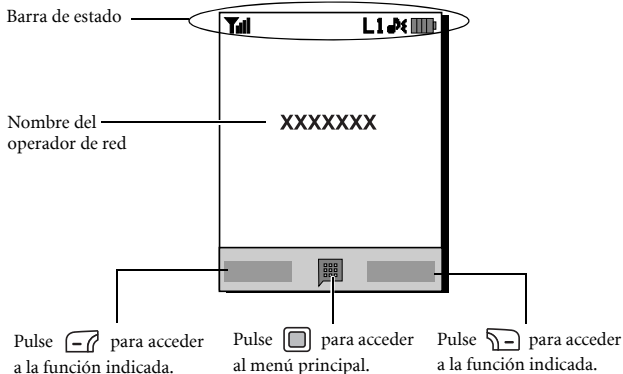


## Pantalla externa

Con la tapa cerrada, en la barra de estado de la pantalla externa se mostrarán los iconos de la intensidad de la señal de la red, la batería, la hora actual y el perfil actual en uso. La pantalla externa también le avisará de las llamadas recibidas, los mensajes nuevos y las llamadas perdidas.























# Pantalla del modo inactivo







- Para definir el fondo de pantalla, acceda a **Ajustes > Pantalla > Fondo de pantalla**. También puede acceder a **Multimedia > Imágenes**. Consulte la página 62 y la página 75.
- Para elegir un tema para la pantalla, acceda a **Ajustes > Pantalla > Tema**. Consulte la página 75.
- Para ajustar la fecha y la hora actuales, así como el formato de visualización empleado, acceda a **Ajustes > Fecha y hora**. Consulte la página 72.
- Para introducir el texto (por ejemplo, el nombre de usuario) que se mostrará en la pantalla del modo inactivo, acceda a **Configuración > Pantalla > Pantalla personal**.






## Iconos de la barra de estado




Icono	Función	Descripción
	Intensidad de la señal	Intensidad de la señal de red. Cuantas más barras aparezcan, mayor será la intensidad de la señal.
	Estado de la batería	Nivel actual de carga de la batería. Cuantas más barras aparezcan, mayor será el nivel de la batería.
	GPRS en uso	GPRS activado.
	Bluetooth	Bluetooth activado.
	Mensaje	Tiene mensajes SMS nuevos o sin leer.
	Mensaje MMS	Tiene mensajes MMS nuevos o sin leer.
	Mensaje WAP	Tiene mensajes WAP nuevos o sin leer.
	Buzón de voz	Tiene mensajes de voz nuevos (este icono sólo aparecerá si el operador de red admite esta función).
	Despertador	La alarma está activada.
	Línea1 o línea2 en uso	Muestra qué línea está en uso en cada momento.
	Normal	El perfil es <b>Normal</b> .
	Reunión	El perfil es <b>Reunión</b> .
	Silencioso	El perfil es <b>Silencioso</b> .

Icono	Función	Descripción
	Exteriores	El perfil es <b>Exteriores</b> .
	Personal	El perfil es <b>Personal</b> .
	Modo avión	El perfil es <b>Modo avión</b> .
	Auricular	Hay un auricular conectado al teléfono.
	Desvío	El desvío de llamadas está activado.
	Itinerancia	Indica que el servicio de itinerancia ("roaming") está activado (acceso a una red diferente de la habitual).
	Tarjeta microSD	Hay una tarjeta MicroSD cargada.






## Uso de las teclas en el modo inactivo

Tecla	Comandos y funciones
	<p><b>Tecla de encendido/apagado</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Púlsela prolongadamente para encender o apagar el teléfono.</li><li>• Pulse esta tecla para finalizar una llamada, rechazar una llamada entrante o cancelar una marcación.</li></ul>
	<p><b>Tecla de envío/respuesta</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Púlsela para realizar o aceptar una llamada.</li><li>• Púlsela para acceder a la lista de llamadas.</li></ul>
	<p><b>Tecla de función izquierda</b></p> <p>Púlsela para realizar la función indicada en la parte inferior izquierda de la pantalla. Para designar la función a la que se accede con la tecla de función izquierda, vaya a <b>Ajustes &gt; Asignación de teclas</b>. Consulte la página 76.</p>
	<p><b>Tecla de función derecha</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Púlsela para realizar la función indicada en la parte inferior derecha de la pantalla. Para designar la función a la que se accede con la tecla de función derecha, vaya a <b>Ajustes &gt; Asignación de teclas</b>. Consulte la página 76.</li><li>• Púlsela prolongadamente para activar o desactivar el perfil silencioso.</li></ul>

Tecla	Comandos y funciones
	<p><b>Uso de la tecla OK y de las teclas de navegación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse la tecla OK para abrir el menú principal.</li> <li>• Pulse las teclas de navegación para activar las funciones indicadas. Para asignar una función a una tecla, acceda a <b>Ajustes &gt; Asignación de teclas</b>. Consulte la página 76.</li> </ul>
	<p><b>Tecla MP3</b></p> <p>Púlsela para abrir el reproductor de MP3.</p>
	<p><b>Tecla de asterisco</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Púlsela para introducir un asterisco "*".</li> <li>• Para realizar una llamada internacional, pulse prolongadamente esta tecla hasta que en la pantalla aparezca "+", a continuación, introduzca el prefijo de país, el prefijo interurbano y el número de teléfono del destinatario.</li> </ul>
	<p><b>Tecla de buzón de voz</b></p> <p>Púlsela prolongadamente para marcar el número del buzón de voz.</p>
	<p><b>Tecla #</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Púlsela para introducir "#".</li> <li>• Para extensiones: después de introducir un número de teléfono, púlsela prolongadamente para introducir una "P" y, a continuación, introduzca la extensión.</li> </ul>

Tecla	Comandos y funciones
	<p><b>Teclas alfanuméricas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Púlselas para introducir números.</li> <li>• Tecla de acceso directo: pulse prolongadamente una tecla para acceder a la función o marcar inmediatamente el número que tenga asignado. Consulte la página 37, "Accesos directos".</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse prolongadamente para abrir la cámara.</li> <li>• Con la tapa cerrada, pulse para ver la hora.</li> </ul>
	<p><b>Tecla de volumen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse la parte superior o inferior de la tecla para ajustar el volumen.</li> <li>• Pulse prolongadamente la parte superior de la tecla para rechazar una llamada entrante.</li> <li>• Pulse prolongadamente la parte inferior de la tecla para silenciar una llamada entrante.</li> <li>• Con la tapa cerrada, pulse para abrir el calendario.</li> </ul>


## Navegación por los menús

1. En el modo inactivo, púlsela  para abrir el menú principal.
  2. Use las teclas de navegación para desplazarse hacia arriba, abajo, derecha o izquierda por el menú, por ejemplo, para desplazarse hasta **Ajustes** y pulsar  para abrir su menú.
  3. Use las teclas de navegación para desplazarse hasta un submenú, por ejemplo **Perfiles**, y pulse  para abrir un elemento del submenú.
-  También es posible acceder a una opción de menú pulsando el número que le corresponda. En el ejemplo anterior, pulse  para acceder a **Perfiles**.

## Uso del teléfono

### Funciones de llamada

#### Establecimiento de una llamada telefónica


En el modo inactivo, marque el número de teléfono. Pulse  para efectuar la llamada.


#### Finalización de una llamada telefónica

Para finalizar una llamada, pulse  o cierre la tapa. En la pantalla se mostrará la duración de la llamada y el teléfono volverá al modo inactivo.

#### Aceptación de una llamada telefónica


Para responder a una llamada, siga uno de estos procedimientos:

- Si la tapa está cerrada, ábrala.
- Si está abierta, pulse .

 Si desea poder pulsar cualquier tecla para responder a una llamada, acceda a **Configuración > Configuración llamadas > Modo de respuesta > Cualquier tecla**.


#### Rechazo de una llamada entrante

Para rechazar una llamada entrante, siga uno de estos procedimientos:



- Pulse prolongadamente la parte superior de la tecla de volumen del lateral del teléfono.
- Si la tapa está abierta, pulse  o ciérrela.

## Ajuste del volumen


Si desea ajustar el volumen durante el transcurso de una llamada, puede pulsar la tecla de volumen situada en el lateral del teléfono.

 Cuando se recibe una llamada, se puede silenciar el timbre pulsando prolongadamente la parte inferior de la tecla de volumen del lateral del teléfono.



## Establecimiento de una llamada internacional

1. Marque el prefijo internacional o pulse prolongadamente  hasta que se muestre "+" en la pantalla.
2. Marque el prefijo de país, el prefijo interurbano y el número de teléfono del destinatario. Realice la llamada pulsando .

## Establecimiento de una llamada de emergencia


Para llamar a los servicios de urgencia, marque 112 (número de emergencia internacional) y pulse  para efectuar la llamada. La llamada de emergencia puede realizarse aunque el teléfono esté bloqueado, no pueda acceder a la red o no contenga una tarjeta SIM, siempre que disponga de cobertura por parte de una red compatible con el teléfono.

## Cómo marcar una extensión

1. Después de marcar un número de teléfono, pulse prolongadamente  hasta que aparezca "P" en la pantalla.
2. Introduzca el número de extensión y, a continuación, pulse  para marcarlo.





## Marcación rápida



 Debe asignar un número de teléfono a una tecla numérica para que pueda utilizarla como acceso directo a dicho número y marcarlo rápidamente. Para obtener información sobre cómo se configura un acceso directo, consulte la página 67, "Accesos directos".

Una vez que haya asignado un determinado número de teléfono a una tecla numérica para que sirva de acceso directo a dicho número, cuando pulse prolongadamente la tecla mientras el teléfono está inactivo, marcará el correspondiente número de teléfono.


## Consulta del correo de voz

Pulse prolongadamente  para marcar el número de teléfono del buzón de voz y escuchar los mensajes.



 Tenga en cuenta que:

- Si el operador de red lo admite, el icono del buzón de voz  se mostrará en la pantalla siempre que se reciba un nuevo mensaje.
- Si el número del buzón de voz no está guardado en la memoria, no podrá acceder a dicho buzón pulsando prolongadamente . En ese caso, tendrá que introducir manualmente el número accediendo a **Mensajes > Buzón de voz > Definir número**.







## Operaciones durante el transcurso de una llamada

 La disponibilidad de las siguientes opciones marcadas con un asterisco (\*) depende de si la red las ofrece o no, y probablemente será preciso abonarse a ellas.


### Altavoz

Pulse  (**Altav**) para activar el altavoz. Para apagar el altavoz, pulse  (**Teléf**).

## Llamada en espera\*






- Si hay sólo una llamada en curso:
  - a. Pulse  (**Reten.**) para retener la llamada.
  - b. Pulse  para dar por terminada la llamada.
- Si hay una llamada en espera:
  - a. Pulse  (**Desblq**) para reanudar la llamada.
  - b. Pulse  para dar por terminada la llamada.
- Si hay una llamada en curso y una en espera.
  - a. Pulse  (**Cambio**) para reanudar la llamada en espera y poner en espera la que esté en curso.
  - b. Pulse  para mostrar una lista de las llamadas que puede finalizar.

## Establecimiento de una segunda llamada\*


Introduzca un número de teléfono o seleccione uno de la lista de llamadas y, a continuación, pulse  para marcarlo. La llamada en curso se pondrá en espera automáticamente.


## Llamada en espera\*

Si recibe una llamada mientras está hablando por teléfono, se notificará mediante una señal de llamada en espera. Si desea:

- Responder a la llamada en espera: pulse . La llamada en curso se pondrá en espera automáticamente. No obstante, si ya hay otra llamada en espera, se mostrará una lista desde la que podrá seleccionar una de las llamadas para finalizarla y, a continuación, aceptar la nueva llamada.
- Rechazar la llamada en espera: Pulse  o  (**Fin**). Pulsando  (**Fin**) rechazará inmediatamente la llamada pendiente; al pulsar  abrirá una lista de opciones que le permitirá seleccionar la llamada que desea finalizar.

## Menú de llamadas

Si pulsa  durante una llamada, aparecerá un menú con una serie de funciones disponibles durante el transcurso de las llamadas.

 La disponibilidad de las opciones marcadas con un asterisco (\*) depende de si la red las ofrece o no, y probablemente será preciso abonarse a ellas.

### Utilizar auricular

Permite utilizar auriculares Bluetooth. Para obtener información detallada, consulte la página 51, "Establecimiento de una conexión con unos auriculares Bluetooth".

### Utilizar altavoz/Utilizar teléfono

Alterna entre la función del altavoz y del teléfono.

### Agenda telefónica

Permite buscar un número en la agenda.

### Llamad

Permite ver las llamadas perdidas, recibidas y realizadas.

### Conferencia\*

La conferencia permite hablar con más de una persona simultáneamente.

#### Retener/Anular retener/Alternar\*

Cambia el estado de llamada.

#### Conferencia/Privado

Incorpora un interlocutor a la conferencia en curso o limita la conferencia a un sólo interlocutor y pone al resto en espera.

## **Transferir**

Permite finalizar una llamada conectando al mismo tiempo a otros dos interlocutores (una de las dos partes podría mantener una llamada en curso mientras la otra está en espera o se está marcando), para que ambas partes mantengan su propia llamada.

## **Enviar DTMF**

Si el teléfono está conectado a otros dispositivos o servicios, es posible enviar secuencias DTMF (Dual Tone Multi-Frequency, multifrecuencia de doble tono). Las secuencias DTMF son tonos de teclado que pueden enviarse a través del micrófono al igual que cuando se marca otro número. El teléfono emitirá los tonos para comunicarse con contestadores automáticos, buscapersonas, servicios telefónicos informatizados, etc.

Introduzca el número y pulse  para mandar la secuencia DTMF.

## **Finalizar llamada**

### **Finalizar todas**

Finaliza todas las llamadas, activas o en espera.

### **Finalizar llamada activa**

Sólo finaliza la llamada en curso.

### **Finalizar llamada retenida**

Sólo finaliza la llamada o llamadas en espera.

### **Finalizar una**

Finaliza una sola llamada, seleccionando el número o el nombre del interlocutor.

### **Anónimo**

Finaliza una llamada anónima.

### **Retener/Anular retener/Alternar**

Cambia el estado de llamada.

### **Silenciar/Activar sonido micrófono**

Activa/cancela el modo de silencio.

### **SMS**

Permite leer o escribir un mensaje SMS durante una llamada. Para obtener información detallada, consulte la página 39, "SMS".

### **Calculadora**


Permite utilizar la calculadora. Para obtener información detallada, consulte la página 67, "Calculadora".



### **Memo llamada**




Permite grabar durante una llamada. Se puede acceder a los archivos grabados en **Multimedia > Música > Grabaciones**.

## **Agenda telefónica**

### **Incorporación de contactos a la agenda**

 La capacidad de la agenda de la tarjeta SIM depende del tipo de tarjeta SIM proporcionada por el operador de red.

1. En el modo inactivo, introduzca el número que desea guardar y pulse  (**Guardar**).
2. Seleccione la memoria donde desee guardar el contacto. Seleccione **Añadir a SIM** o **Añadir a teléfono**.
3. Desplácese al campo de datos que desee modificar y pulse  para introducir los datos.

4. Pulse  para volver al campo de datos de la agenda después de completar el registro.
5. Pulse  (**Opción**) para:
  - **Guardar:** guarda los números que haya introducido.
  - **Cambiar tipo:** cambia la categoría del número de teléfono (por ejemplo, de **Número de móvil** a **Número de casa**). Esta opción sólo se puede utilizar en el campo de datos del número de teléfono.
  - **Añ. campo nvo:** añade campos de datos adicionales para un contacto.
  - **Eliminar campo:** elimina el campo de datos que haya seleccionado.
6. Cuando haya terminado de hacer cambios, pulse  (**Opción**) y seleccione **Guardar** para guardar los datos del contacto.

### Registros de la agenda en la memoria de la tarjeta SIM



Nombre	Nombre del contacto.
Número	Número de teléfono del contacto.
Grupo de llamadas	<p>Se usa para seleccionar un grupo de llamadas en el que incluir el contacto que acaba de registrar.</p> <p>Para definir los grupos de llamadas, acceda a <b>Agenda &gt; Grupo de llamadas</b>. Consulte la página 56.</p>

## Registros de la agenda en la memoria del teléfono

Nombre	Nombre del contacto.
Número de móvil	Número de teléfono móvil del contacto.
Número de casa	Número de teléfono del domicilio del contacto.
Correo electrónico	Dirección de correo electrónico del contacto.
Grupo de llamadas	Se usa para seleccionar un grupo de llamadas en el que incluir el contacto que acaba de registrar. Para definir los grupos de llamadas, acceda a <b>Agenda &gt; Grupo de llamadas</b> . Consulte la página 56.

## Registros adicionales en la agenda de la memoria del teléfono


Número de móvil	Número de teléfono móvil del contacto.
Número de casa	Número de teléfono del domicilio del contacto.
Número del trabajo	Número de teléfono del trabajo del contacto.
Otro número	Otro número de teléfono del contacto.
Dirección de casa	Dirección del domicilio del contacto.
Dirección del trabajo	Dirección de lugar de trabajo del contacto.


Compañía	Nombre de la empresa del contacto.
Departamento	Nombre del departamento del contacto.
Puesto	El puesto del contacto.
Nota	Permite realizar anotaciones sobre el contacto.
Día especial	Sirve para introducir una fecha especial del contacto.
Melodía del contacto	<p>Se usa para definir un timbre de llamada para el contacto. Al recibir una llamada del contacto, el teléfono activará este timbre de llamada.</p> <p> Un timbre de llamada definido en este campo sustituirá al asociado con el grupo de llamadas del contacto, si hubiera alguno.</p>
Imagen del contacto	<p>Se emplea para definir la imagen que aparecerá en la pantalla cuando se reciba una llamada del contacto.</p> <p> La imagen definida en este campo sustituirá a la imagen asociada con el grupo de llamadas del contacto, si hubiera alguna.</p>






## Búsqueda de contactos en la agenda




1. En el modo inactivo, pulse la tecla de **Nombres** para ver los contactos guardados en la agenda.
2. Pulse el número de veces que sea necesario la tecla alfanumérica que contenga la primera letra del nombre que desea buscar.
3. Si es preciso, desplácese hasta el contacto que busca.


 Las opciones predeterminadas diseñadas para las teclas de función izquierda y derecha podrían variar según sea el lugar en que se encuentra y es posible que no sean **Nombres**. Para designar la función a la que se accede con la tecla de función izquierda, vaya a **Ajustes > Asignación de teclas**. Consulte la página 76.

 También puede acceder a **Agenda > Buscar** e introducir el nombre completo o la primera letra del mismo para buscar un contacto.

  aparecerá en la parte superior de la pantalla si el contacto está guardado en la tarjeta SIM, y aparecerá  si el contacto está guardado en la memoria del teléfono.



Después de encontrar el registro, puede:





- Pulsar  para ver los detalles del contacto.
- Pulsar  para marcar el número. Si el registro incluye más de un número de teléfono, se le pedirá que seleccione uno de ellos.
- Pulse  (**Opción**) para **Añadir, Editar, Copiar a SIM/Copiar a tel., Enviar vCard** o **Eliminar** un contacto. Para enviar los datos del contacto por SMS o por Bluetooth, seleccione **Enviar vCard**.

 Para informarse sobre cómo funciona Bluetooth, consulte la página 51, "Bluetooth".



## Últimas llamadas perdidas, realizadas o recibidas

Existen tres formas de ver las últimas llamadas perdidas, realizadas y recibidas en el teléfono.


- Si hay alguna llamada perdida, en la pantalla se muestra un mensaje de llamada perdida junto al número de llamadas perdidas. Pulse  para visualizar el número de la llamada perdida.
- En el modo inactivo, pulse  para ver la lista de las últimas llamadas perdidas, realizadas y recibidas.
- Acceda a **Llamadas** y desplácese hasta **Llamadas perdidas**, **Llamadas recibidas**, o **Llamadas efectuadas**.




 El icono  aparecerá junto a las llamadas perdidas,  aparecerá junto a las marcadas y , junto a las recibidas.


Desplácese hasta el número que desee y, a continuación:

- Pulse  para devolver la llamada.
- Pulse  (**Opción**) y seleccione la función que desee.

## Uso del perfil silencioso

En el modo inactivo, puede pulsar prolongadamente  para activar el perfil silencioso. Una vez activado, el teléfono le avisará de las llamadas recibidas mediante una vibración, sin emplear el timbre de llamada.


1. Al pulsar  prolongadamente para activar el perfil silencioso, el teléfono vibrará durante un segundo. El icono  aparecerá en la barra de estado.
2. Para desactivar el perfil silencioso, pulse  prolongadamente.

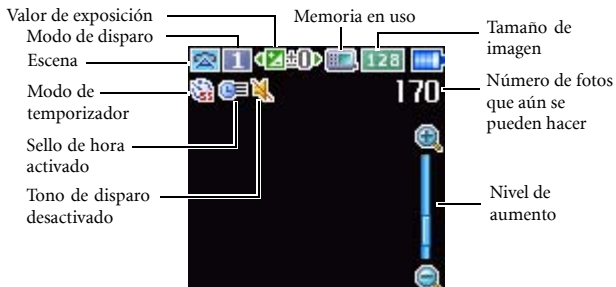
 Para seleccionar o definir un perfil, acceda a **Ajustes > Perfiles**. Consulte la página 73, "Perfiles".


## Cámara


Su teléfono lleva incorporada una cámara digital que le permite hacer fotos y configurarlas como ID de imagen o como fondo de pantalla. También puede enviar una foto en un MMS o por Bluetooth.

### Procedimiento para hacer fotografías


1. Acceda a **Ocio > Cámara** para activar el modo de cámara, o pulse  prolongadamente en el lateral del teléfono. A continuación aparecerá el visor.








2. Pulse  (**Opción**) para abrir el menú de ajustes. Para obtener información detallada sobre los distintos ajustes, consulte la página 27, "Ajustes del modo de cámara".

 Los iconos de la pantalla cambiarán en función de los ajustes que haga. Para ver una descripción de cada icono, consulte la página 29, "Iconos del modo de cámara".




3. Cuando aparezca el visor, pulse la tecla de navegación izquierda o derecha para ajustar la exposición; pulse la tecla de navegación arriba o abajo para acercar y alejar la imagen.

 La función de zoom se desactiva cuando el tamaño de la imagen está ajustado en 1280 x 960, y 768 x 960.


4. Para tomar una foto, pulse  o  en el lateral del teléfono. La foto se almacenará automáticamente en la memoria del teléfono o en la tarjeta microSD, según el ajuste realizado. Para ver los ajustes opcionales, consulte la página 27, "Ajustes del modo de cámara". Para ver las opciones de previsualización de las fotos, consulte la página 31, "Administración de las fotos".

 Para borrar la foto que acaba de hacer, pulse  (**Eliminar**). Para volver al visor sin borrar la foto que acaba de hacer y guardar, pulse .










## Ajustes del modo de cámara


1. Pulse  (**Opción**) para abrir el menú de ajustes.
2. Pulse la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción deseada y después pulse  para guardar los ajustes. Si no quiere ajustar ninguna opción, pulse  (**Atrás**) para volver al visor.

Nombre	Funciones
Ver fotografías	Lleva al álbum de fotos
Ajustes tempor	La foto se hace sola unos segundos después. Elija entre 5 ó 10 segundos o desactivar la función.
Ocultar/Mostrar iconos	Le permite ocultar o mostrar los iconos del visor.
Ajustes	Le permite cambiar los ajustes del modo de cámara.


3. Para ver los ajustes del modo de cámara, seleccione **Ajustes**. Cuando haya terminado la configuración, pulse  (**Guardar**) para guardar los ajustes.

Las opciones de los ajustes del modo de cámara son





Icono	Nombre	Funciones
	Tamaño imagen	Permite ajustar el tamaño de imagen deseado.
	Escena	Le permite cargar ajustes preseleccionados adecuados para el ambiente en el que se encuentre.
	Modo de disparo	Le permite elegir entre un sólo disparo o varios. Las opciones varían en función del tamaño de imagen que se elija.
	Balance de blancos	Le permite cargar ajustes preseleccionados adecuados para condiciones de iluminación concretas.
	Efecto	Permite aplicar un tono o color a la foto para crear un efecto artístico.
	Calidad	Determina la calidad de la imagen (relación de compresión).
	Sello de hora	Pone la hora superpuesta a la foto.
	Sonido	Permite activar o desactivar el sonido del disparo.
	Guardar en	Le permite cambiar la memoria predeterminada, o bien el teléfono o bien la microSD.

 Algunas opciones pueden no estar disponibles según el tamaño de imagen seleccionado.

## Iconos del modo de cámara

Los iconos de la pantalla cambiarán en función de los ajustes que haga. Para ocultar o mostrar los iconos, pulse  (**Opción**) y seleccione **Ocultar iconos/Mostrar iconos**.



### Tamaño imagen

Icono	Modo	Icono	Modo
	1280 x 960		320 x 240
	768 x 960		128 x 160
	640 x 480		96 x 64
	384 x 480		



### Escena

Icono	Modo
	Auto
	Gente
	Paisaje
	Soleado
	Atardecer
	Noche
	Nieve
	Texto



## Temporizador

Icono	Función
	5 segundos
	10 segundos



## Modo de disparo


Icono	Función
	Uno
	9 disparos múltiples




## Guardar en

Icono	Función
	microSD
	Memoria del teléfono



## Adjuntar un clip de voz a la foto

1. Después de hacer una foto, pulse  (**Opción**) y seleccione **Grabar**.
2. Púlse  para empezar a grabar; la duración máxima es de 60 segundos.

3. Púlse  de nuevo para detener la grabación. La foto y el clip de voz adjunto se reproducirá después de detener la grabación.

 El clip de voz grabado tendrá el mismo nombre que la foto a la cual se ha adjuntado, pero con extensiones diferentes. Si se cambia el nombre de la foto, también deberá cambiarse el nombre del clip de voz, para que éste pueda reproducirse junto con la foto correspondiente al mismo tiempo. Para cambiar el nombre de una foto, seleccione la foto en **Ocio > Cámara > Ver fotografías** o en **Multimedia > Imágenes > Fotos cámara**, y pulse  (**Opción**) para seleccionar **Cambiar nombre**. Para cambiar el nombre de un clip de voz, vaya a **Multimedia > Música > Grabaciones**, y seleccione el clip y pulse  (**Opción**) para seleccionar **Cambiar nombre**.




## Administración de las fotos

1. Pulse  (**Opción**) para abrir el menú de ajustes.
2. Acceda a **Ver fotografías**. Verá una lista de las fotos en miniatura, dependiendo de cómo tenga ajustado el menú.
3. Seleccione  (**Opción**) para ver el menú de ajustes. Podrá recorrer las siguientes opciones hacia arriba o hacia abajo.


Nombre	Opciones
Enviar	Le permite enviar una foto por MMS o por Bluetooth.
Eliminar	Se borra la foto seleccionada.
Establecer	Le permite configurar la foto como Fondo de pantalla o como ID de imagen para un contacto nuevo o uno existente, o como ID de imagen de grupo para un grupo de llamadas.
Mover	Le permite poner la foto en una carpeta o en la tarjeta microSD, o sacar una foto que tenga guardada en dicha tarjeta.






Nombre	Opciones
Copiar	Le permite copiar la foto en una carpeta o en la tarjeta microSD, o sacar una foto que tenga guardada en dicha tarjeta.
Presentación como diapositivas	Permite ver las fotos que ha hecho una detrás de otra.
Modo navegación	Le permite ver una lista de las fotos o verlas en miniatura.
Nueva carpeta	Le permite crear carpetas nuevas para guardar las fotos.
Proteger	Protege la foto para que no la borre por equivocación.
Desproteger	(Opción disponible sólo si la foto está protegida) Deja la foto desprotegida.
Renomb	Permite cambiar el nombre de la foto.
Eliminar todo	Le permite borrar todas las fotos de la carpeta que haya seleccionado.
Detalles	Le muestra los detalles de la foto, como el nombre, la resolución y el tamaño.

4. Pulse  para seleccionar la opción que desee.
5. Pulse  para guardar el ajuste.
6. Pulse  (**Atrás**) para volver al visor.

## Reproductor de MP3

El teléfono contiene un reproductor de MP3 que le permitirá reproducir su música favorita cuando quiera. Para utilizar el reproductor de MP3, acceda a **Ocio > Reproductor de MP3**, o  en el teclado.

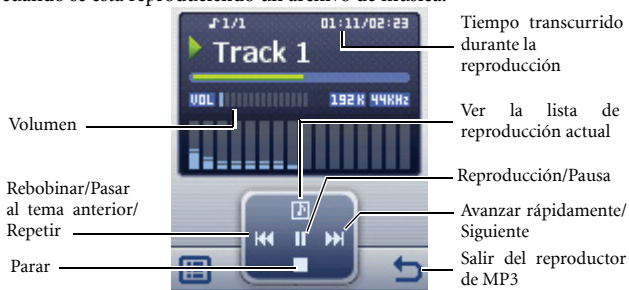
-  Puede transferir música desde un ordenador al teléfono mediante Bluetooth o el cable de datos USB suministrado. Para obtener información detallada, consulte la página 51, "Conexión Bluetooth y USB".
-  El reproductor de MP3 sirve para escuchar archivos de música guardados en la tarjeta microSD.
-  El reproductor de MP3 sólo puede reproducir archivos de audio guardados en los siguientes formatos:  
MP3 (MPEG1-LAYER3/MPEG2-LAYER3/OMA DRM v.1.0),  
AAC (Formato ADTS, formato ADIF, (Perfil LC)/OMA DRM v.1.0)  
y WMA.

## Reproducción de música



Seleccione y reproduzca uno de los temas de **Pista** o de una de las listas de **Listas de reproducción**, y todos los temas que haya en la misma carpeta o en la misma lista se reproducirán.

Puede usar las teclas de navegación para activar las funciones indicadas en la pantalla.










Aquí abajo puede ver el aspecto de la pantalla del reproductor de MP3 cuando se está reproduciendo un archivo de música.





Función	Descripción
Volumen	Pulse la tecla de volumen para ajustar el volumen de reproducción.
Rebobinar/ Pasar al tema anterior/Repetir	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante la reproducción, púlselo prolongadamente para rebobinar.</li> <li>• Durante la reproducción, si el tema se ha estado reproduciendo durante 2 segundos o menos, púlselo para reproducir el tema anterior.</li> <li>• Si el tema se ha estado reproduciendo durante más de 2 segundos, púlselo para volver a escucharlo desde el principio.</li> </ul>
Avanzar rápidamente/ Siguiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante la reproducción, púlselo prolongadamente para avanzar rápidamente.</li> <li>• Púlselo para pasar al tema siguiente.</li> </ul>
Reproducción/ Pausa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Púlselo para reproducir el tema seleccionado.</li> <li>• Púlselo para detener la reproducción, y para reanudarla vuelva a pulsarlo.</li> </ul>
Parar	Púlselo para detener la reproducción.


-  Los temas se reproducirán en el orden en el que estén guardados en la lista que se esté reproduciendo. Si desea reproducir los temas en un orden aleatorio, pulse  para acceder a **Ajustes** > **Usar aleatorio**.

## Creación de una lista de reproducción


1. En la pantalla del reproductor de MP3, pulse  () y seleccione **Listas de reproducción** para crear una.
  2. Pulse  (**Opción**) para seleccionar **Añadir**.
  3. Ponga un nombre a la lista en la pantalla Añadir lista y pulse  para guardarlo.
  4. Cuando el teléfono le pida que incluya temas en la nueva lista, pulse  (**Sí**).
  5. Desplácese hasta el tema que desee añadir y pulse  para seleccionarlo. Repita este paso para incluir varios temas en la lista de reproducción.
  6. Pulse  (**Finalizado**) o  (**Atrás**) para guardar los ajustes y salir de la pantalla de edición
-  Elija **Todos** para seleccionar o cancelar la selección de todos los temas.

## Ver la lista de reproducción actual



Si selecciona un tema y pulsa , la lista de reproducción actual presentará los temas incluidos en la misma lista de reproducción o en la misma carpeta. Para ver la lista de reproducción actual, pulse  en el reproductor de MP3.

-  Si ha cambiado de nombre o ha eliminado un archivo de la lista de reproducción actual, y por lo tanto no se puede reproducir, aparecerá un signo de interrogación delante del tema. Para obtener información detallada, consulte la página 89.


## Configuración del reproductor de MP3

Pulse  para acceder a los ajustes disponibles para el reproductor de MP3.

### Visualización de todos los temas

Para ver todos los temas guardados en la tarjeta microSD, pulse  y seleccione **Pista**. Puede pulsar  para iniciar la reproducción.

### Modificación de la lista de reproducción

Seleccione **Listas de reproducción** y después  (**Opción**) para administrar sus listas de reproducción y sus archivos de música.

### Repetir


Acceda a **Ajustes > Definir repet.** para volver a escuchar uno o todos los temas repetidamente.

### Reproducción de temas al azar

Acceda a **Ajustes > Usar aleatorio** para reproducir los temas en un orden aleatorio.

### Presentación de la letra

Acceda a **Ajustes > Mostrar letras** para que la letra de los temas aparezca en pantalla.

 El formato que admite el teléfono para presentar las letras es ID3v2.3.

### Ajuste del modo EQ (ecualizador)

Acceda a **Ajustes > Fijar EQ** para elegir su modo EQ preferido, que influirá en el sonido durante la reproducción.

### Usar sonido 3D

Acceda a **Ajustes > Usar sonido 3D** para producir efectos de sonido 3D durante la reproducción.

## Ajuste del modo de pantalla

Acceda a **Ajustes > Modo pantalla** y ajuste el modo de la pantalla del reproductor de MP3.

## Accesos directos





Permite asignar 8 teclas alfanuméricas a las funciones más utilizadas o a números marcados con frecuencia para acceder directamente a ellos.




está asignada a la marcación por voz y no se puede cambiar.

## Configuración de accesos directos


Los accesos directos permiten activar funciones o marcar números rápidamente.

1. Desplácese a la tecla numérica que desee utilizar como acceso directo. También puede pulsar la tecla alfanumérica propiamente dicha para seleccionarla.
2. Para añadir una función, pulse  (**Opción**) y seleccione **Añad. función**. Para añadir un número de teléfono, pulse  (**Opción**) y seleccione **Añadir teléf.** Siga con el paso 3 si ha seleccionado **Añad. función**. Siga con el paso 4 si ha seleccionado **Añadir teléf.**
3. Una vez ante la lista de accesos directos a funciones, desplácese hasta la función que le interese para seleccionarla. Pulse  para guardar el acceso directo.
4. Una vez en la lista de contactos, desplácese hasta el que le interese para seleccionarlo. Pulse  para guardar el acceso directo.
5. Repita el paso anterior para añadir o modificar accesos directos a funciones.

6. Para cancelar un acceso directo y restaurar la función original de la tecla, desplácese hasta la tecla de acceso directo que desee cancelar y pulse  (**Opción**). Seleccione **Eliminar** para cancelar el acceso directo.

## Uso de los accesos directos

Hay dos formas de usar los accesos directos:




- En el modo inactivo, pulse prolongadamente una tecla alfanumérica para acceder a la función o número que tenga asignados.
- Acceda a **Extras** > **Accesos directos**. A continuación podrá:
  - a. Desplazarse hasta el icono correspondiente a la tecla que desea utilizar. A continuación pulsar  para acceder a la función o número que tenga asignados.
  - b. Pulsar la correspondiente tecla alfanumérica para acceder al teléfono o función que tenga asignados.

## Mensajes







El teléfono admite una serie de servicios de mensajería, incluido SMS (Short Messaging Service, servicio de mensaje corto) y MMS (Multimedia Messaging Service, servicio de mensaje multimedia). Los SMS permiten insertar animaciones y timbres sencillos en los mensajes de texto, mientras que MMS permite enviar fotos, imágenes en color y música. Es necesario haberse suscrito al servicio que admite MMS. Póngase en contacto con el operador de red para obtener información detallada.

## SMS

### Recepción de mensajes nuevos



1. Cuando reciba un nuevo mensaje, en la pantalla aparecerá el icono de mensaje  y un mensaje de texto con el número de mensajes recibidos.
2. Para leer el mensaje, pulse . Para administrar el mensaje, pulse  (**Opción**). Para obtener más información sobre la administración de mensajes recibidos, consulte página 40, "Administración de la bandeja de entrada".






### Creación de mensajes nuevos


1. Para abrir la pantalla de edición de mensajes, pulse  en el modo inactivo o acceda a **SMS > Nuevo**. Utilice las teclas alfanuméricas para introducir texto.  
 Para obtener información sobre el método de introducción, consulte la página 47, "Método de introducción".
2. Para insertar textos, imágenes, melodías, vCards o vCalendars en el mensaje, pulse  (**Opción**) y seleccione **Introducir**.  
 También puede redactar su propio texto. Consulte la página 41, "Definición de plantillas para mensajes rápidos".
3. Para alinear textos, pulse  (**Opción**) y seleccione **Alineación**.
4. Cuando termine de editar el mensaje, pulse  para elegir una de estas opciones: **Enviar mensaje**, **Guardar en Borradores**, **Grabar en carpeta Privados** o **Desechar** el mensaje.





## Administración de la bandeja de entrada

Los mensajes recibidos se almacenan en la bandeja de entrada del teléfono. Para administrar los mensajes de la bandeja de entrada, acceda a **SMS > Bandeja de entrada**. Se muestra una lista con los mensajes recibidos. Para ver un mensaje, desplácese hasta él y pulse . Pulse  (**Opción**) y seleccione la función que desee.



 Los mensajes guardados en el teléfono o en la SIM que ya haya leído estarán marcados con  o . Los mensajes guardados en el teléfono o en la SIM que no haya leído estarán marcados con  o .

 Para decidir dónde quedarán guardados los mensajes nuevos, acceda a **Mensaje > SMS > Ajustes > Grabar mensaje en**.


## Administración de la bandeja de salida

En la bandeja de salida se conservan los mensajes que no se han podido enviar. Para administrar los mensajes salientes, acceda a **SMS > Bandeja de salida**. Para ver un mensaje, desplácese hasta él y pulse . Pulse  (**Opción**) y seleccione la función que desee.

## Administración de elementos enviados

La carpeta de envío conserva los mensajes enviados correctamente. Para administrar los mensajes enviados, acceda a **SMS > Enviados**. Para ver un mensaje, desplácese hasta él y pulse . Pulse  (**Opción**) y seleccione la función que desee.



## Administración de borradores

La carpeta de borradores contiene cualquier mensaje que usted decida guardar en ella. Para administrar los borradores, acceda a **SMS > Borradores**. Para modificar un mensaje, desplácese hasta él y pulse .

## Administración de la carpeta Privados

Acceda a **SMS > Carpeta Privados**. Para abrir la carpeta Privados es necesario el código del teléfono.

## Definición de plantillas para mensajes rápidos

La carpeta Plantilla contiene una lista de textos ya preparados. Para crear su propio texto, acceda a **SMS > Plantillas**, después pulse  (**Opción**) y por último seleccione **Añadir** para modificar la plantilla. Para guardar el texto, pulse .

## Eliminación de mensajes

Para borrar mensajes, acceda a **SMS > Eliminar**. Es posible eliminar mensajes según su categoría.


## Ajustes

El teléfono está configurado para enviar o recibir mensajes. Póngase en contacto con el operador de red para obtener información detallada.




## MMS

Para usar MMS, tiene que suscribirse a los servicios GPRS y MMS ofrecidos por su operador. Póngase en contacto con el operador para obtener información detallada sobre la configuración del servicio MMS.



## Descarga de mensajes nuevos




Si activa **MMS > Ajustes > Descarga aplazada**, el operador le enviará una notificación de que ha recibido un nuevo mensaje, pero no lo descargará. Pulse  cuando quiera descargar el mensaje.

## Lectura de mensajes



Una vez que haya descargado el mensaje MMS, en la pantalla aparece un mensaje de texto con el nombre o la dirección del remitente, pulse  para empezar a reproducir el mensaje MMS página a página. Pulse  (**Parar**) para detener la reproducción. Pulse  (**Opción**) y seleccione la función que desee. Si hay más de 2 mensajes MMS descargándose, aparece un mensaje de texto con el número de mensajes. Púlselo para acceder a la bandeja de entrada.

## Creación de mensajes nuevos



1. Para escribir y enviar un nuevo mensaje MMS, acceda a **MMS** > **Nuevo**. Para modificar el contenido de un mensaje, desplácese hasta **Contenido:** y pulse . Si pulsa  (**Opción**) podrá ejecutar las siguientes acciones:
  - **Introducir:** permite insertar nuevas fotos, imágenes, melodías, texto, vCards, vCalendars o nuevas páginas.
  - **Vista previa:** muestra todas las páginas del mensaje una detrás de otra.
  - **Eliminar imagen:** elimina la imagen o foto introducida en la página.
  - **Eliminar melodía:** elimina el timbre introducido en la página.
  - **Eliminar página:** elimina la página que esté abierta.
  - **Página anterior/siguiente:** llevan a la página anterior y a la siguiente respectivamente.
  - **Duración de página:** establece el tiempo que permanecerá en pantalla cada página cuando se reproduzca el mensaje.
  - **Ortografía:** abre el recuadro de la ortografía para introducir palabras propias en el diccionario.
  - **Símbolos:** sirve para abrir la tabla de símbolos.

- **Método de introducción:** para cambiar de un método de introducción de texto a otro.
  - **Mayús./minús.:** para cambiar de mayúsculas a minúsculas y viceversa o para bloquear las mayúsculas.
  - **Config. T9:** seleccione **Lista de selección** para que aparezcan varias palabras posibles al introducir letras. Seleccione **Autocompletar** para completar la palabra propuesta (si ha sido introducida antes) y utilice la tecla de desplazamiento para ver otras palabras posibles.
2. Cuando termine de crear el mensaje MMS, pulse  para volver a la lista principal.
    - **Para:** introduzca el número de teléfono del destinatario o seleccione un contacto de la agenda pulsando  (**Navegación**). Para enviar el mensaje, es preciso rellenar este campo.
    - **Asunto:** permite introducir el texto del asunto.
    - **Contenido:** contiene el mensaje creado.
    - **Cc:** permite enviar una copia del mensaje a otros destinatarios.
    - **Bcc:** permite enviar una copia oculta del mensaje a otros destinatarios.
    - **Prioridad:** permite establecer la prioridad de este mensaje.
    - **Recepción:** permite establecer si se enviará una confirmación de la entrega del mensaje, su lectura o ambas cosas.
  3. Pulse  (**Opción**) y seleccione **Enviar mensaje** para enviar el mensaje.



## Administración de la bandeja de entrada

Los mensajes recibidos se almacenan en la bandeja de entrada del teléfono. Para administrar los mensajes de la bandeja de entrada, acceda a **MMS > Bandeja de entrada**. Se muestra una lista con los mensajes recibidos. Para ver un mensaje, desplácese hasta él y pulse . Pulse  (**Opción**) y seleccione la función que desee.


## Administración de la bandeja de salida

En la bandeja de salida se conservan los borradores de mensajes que no se han podido enviar y los que todavía no se han enviado hasta que se puedan enviar correctamente. Para administrar los mensajes salientes, acceda a **MMS > Bandeja de salida**. Para ver un mensaje, desplácese hasta él y pulse . Pulse  (**Opción**) y seleccione la función que desee.

## Administración de elementos enviados

La carpeta de envío conserva los mensajes enviados correctamente. Para administrar los mensajes enviados, acceda a **MMS > Enviados**. Para ver un mensaje, desplácese hasta él y pulse . Pulse  (**Opción**) y seleccione la función que desee.

## Administración de borradores

La carpeta de borradores contiene cualquier mensaje que usted decida guardar en ella. Para administrar los borradores, acceda a **MMS > Borradores**. Para modificar un mensaje, desplácese hasta él y pulse .

## Administración de la carpeta Privados

Acceda a **MMS > Carpeta Privados**. Para abrir la carpeta Privados es necesario el código del teléfono.

## Plantillas

Para utilizar las plantillas de MMS preparadas, acceda a **MMS > Plantillas**.

## Eliminación de mensajes

Para borrar mensajes, acceda a **MMS > Eliminar**. Es posible eliminar mensajes según su categoría.

## **Ajustes**

Para configurar opciones avanzadas de MMS, acceda a **MMS**  
> **Ajustes**.

### **Filtro**

Su teléfono rechazará mensajes MMS de remitentes incluidos en esta lista.

### **Caducidad**

Se define el intervalo de tiempo que el mensaje MMS saliente permanece en el servidor antes de entregarse al destinatario correctamente.

### **Tipo de respuesta**

Puede determinar si desea utilizar un mensaje SMS o un mensaje MMS para responder a un mensaje MMS que haya recibido.

### **Límite de tamaño**

Permite ajustar el tamaño máximo de un mensaje recibido en el teléfono. Si un mensaje recibido supera este tamaño, el teléfono no podrá descargarlo.

### **Información servidor**

Activa el servidor de MMS utilizado para enviar y recibir mensajes MMS.

### **Descarga aplazada**

Cuando está opción está ajustada en Activado, el teléfono sólo descarga los detalles del remitente. Usted decide si desea descargar el mensaje entero o no.

### **Informe de entrega**

Pide al destinatario que envíe una confirmación después de haber recibido el mensaje MMS que usted le ha mandado.



## Acuse de lectura

Pide al destinatario que envíe una confirmación después de haber leído el mensaje que usted le ha mandado.

## Buzón de voz

### Obtener mensajes de voz

Se marca el número del buzón de voz proporcionado por el operador de red para acceder a los mensajes de voz.


 En el modo inactivo, pulse prolongadamente  para acceder al buzón de voz.

### Definir número

Permite guardar el número de teléfono del buzón de voz.

## Mensajes difusión

Los mensajes de difusión celular son mensajes que el operador de red envía a todos los teléfonos de una zona determinada. Estos mensajes se emiten en canales enumerados. Por ejemplo, el canal 030 puede estar destinado al servicio meteorológico local, el 060 a información del tráfico, el 080 a información sobre hospitales locales, taxis, farmacias, etc. Es posible recibir mensajes de difusión celular emitidos por el operador de red y seleccionar los temas e idiomas que se desee.

 Para obtener más información sobre los canales disponibles y una lista de los datos que proporcionan, póngase en contacto con el operador de red.

### Recibir

Para activar la función de difusión celular, ajuste esta opción en Activado.

## Temas

Los temas incluidos en la lista **Temas** representan la información difundida que quiere recibir del operador de red.

## Idioma




Es posible recibir sólo la información de difusión celular del operador de red emitida en un idioma específico.

## Estado de la memoria


Muestra la cantidad de memoria usada y disponible del teléfono.

## Método de introducción

En una pantalla de edición, el modo de entrada del texto en uso se indica en la esquina superior derecha de la pantalla. El teléfono ofrece los siguiente modos. Para tener más opciones para introducir textos, vaya a **Ajustes > Introducción**, para seleccionar el método de introducción que desee.


	Introducción de texto pulsando repetidas veces las teclas
	Introducción de números
	Introducción de texto T9

## Cambio del método de introducción

Cuando tenga delante una pantalla de edición, pulse repetidamente  hasta que aparezca el método de introducción de texto que desee.







## Cambio de mayúsculas por minúsculas y viceversa


Cuando tenga delante una pantalla de edición, pulse prolongadamente  para cambiar de mayúsculas a minúsculas y viceversa.

## Introducción de texto pulsando repetidas veces las teclas

### Introducción de texto utilizando el método de pulsar repetidamente las teclas

- Es preciso pulsar la tecla correspondiente a la letra deseada el número de veces necesario para introducir dicha letra. Acceda a las letras según el orden que aparece en cada tecla. Al pulsar una tecla una vez, se mostrará la primera letra incluida en la tecla; si pulsa la tecla dos veces, aparecerá la segunda letra y así sucesivamente.
- Después de introducir una letra, para introducir la siguiente, hay que esperar dos segundos hasta que el cursor se desplace a la siguiente posición de introducción de texto, o pulsar inmediatamente la tecla de la letra siguiente.
- Pulse  brevemente para introducir un espacio antes de comenzar una nueva palabra. Pulse  prolongadamente para pasar a la siguiente línea.
- Durante la introducción de texto, utilice la tecla de desplazamiento para mover el cursor. Pulse  (**Borrar**) una vez para borrar un carácter, y prolongadamente  (**Borrar**) para borrar todo el texto que haya introducido.





## Opciones disponibles cuando se utiliza el método de pulsar repetidamente las teclas



Al introducir texto con el método de pulsar repetidas veces las teclas, puede acceder a las siguientes opciones pulsando  (**Opción**).

- **Introducir:** permite insertar textos, imágenes, melodías, vCards, o vCalendars.
- **Alineación:** permite alinear texto.
- **Símbolos:** sirve para abrir la tabla de símbolos.
- **Método de introducción:** para cambiar de un método de introducción de texto a otro.
- **Mayús./minús.:** para cambiar de mayúsculas a minúsculas y viceversa o para bloquear las mayúsculas.


## Introducción de texto T9

### Introducción de texto utilizando el método T9

- Pulse una sola vez cualquier tecla asociada con la letra que desea introducir. Las letras introducidas aparecerán en la pantalla. Las palabras posibles cambiarán cada vez que pulse la tecla.
- Si la primera palabra resaltada no es la que usted quiere escribir, desplácese hasta resaltar la palabra que desee.
- Si no encuentra la palabra que busca en la lista de candidatas, significa que no está incluida en el diccionario. Pulse  (**Ortografía**) para abrir el recuadro de la ortografía, donde puede introducir palabras propias en el diccionario. La próxima vez que introduzca esa palabra, aparecerá entre las candidatas.
- Una vez que esté resaltada la palabra correcta, o una vez que la haya tecleado, pulse  para introducirla.
- Pulse  brevemente para introducir un espacio antes de comenzar una nueva palabra. Pulse  prolongadamente para pasar a la siguiente línea.



- Durante la introducción de texto, utilice la tecla de desplazamiento para mover el cursor. Pulse  (**Borrar**) una vez para borrar un carácter, y prolongadamente  (**Borrar**) para borrar todo el texto que haya introducido.

## Opciones disponibles cuando se utiliza el método T9




Al introducir texto con T9, puede acceder a las siguientes opciones pulsando  (**Opción**).

- **Introducir:** permite insertar textos, imágenes, melodías, vCards, o vCalendars.
- **Alineación:** permite alinear texto.
- **Ortografía:** abre el recuadro de la ortografía para introducir palabras propias en el diccionario.
- **Símbolos:** sirve para abrir la tabla de símbolos.
- **Método de introducción:** para cambiar de un método de introducción de texto a otro.
- **Mayús./minús.:** para cambiar de mayúsculas a minúsculas y viceversa o para bloquear las mayúsculas.
- **Config. T9:** seleccione **Lista de selección** para que aparezcan varias palabras posibles al introducir letras. Seleccione **Autocompletar** para completar la palabra propuesta (si ha sido introducida antes) y utilice la tecla de desplazamiento para ver otras palabras posibles.

## Introducción de números

El método de introducción de números permite usar las teclas alfanuméricas  para  escribir números.

## Introducción de símbolos




Para abrir la tabla de símbolos, pulse . Pulse  otra vez para abrir la siguiente página. Recorra los símbolos hasta llegar al que desee. Pulse  para introducir el símbolo en el texto.

# Conexión Bluetooth y USB



## Bluetooth




Este teléfono incluye la tecnología Bluetooth, que permite realizar conexiones inalámbricas entre el teléfono y otros dispositivos Bluetooth.

### Añadir un dispositivo Bluetooth a su teléfono.


1. Cuando acceda a **Extras > Bluetooth > Activar** para activar Bluetooth, se le pedirá que busque y añada dispositivos Bluetooth. Pulse  (Sí) para iniciar la búsqueda.
2. También puede acceder a **Extras > Bluetooth > Añadir dispositivo**. El teléfono iniciará la búsqueda.
3. Cuando aparezca en la pantalla la lista de dispositivos disponibles, seleccione uno de ellos para conectarse y pulse .
4. Cuando aparezca un mensaje pidiendo su permiso para conectar con este dispositivo, pulse  (Sí) para conectar.
5. Introduzca la contraseña del dispositivo, tanto en el teléfono como en el dispositivo al que desee conectarse.
6. Una vez aceptada la contraseña, el dispositivo queda "emparejado" con el teléfono.

### Establecimiento de una conexión con unos auriculares Bluetooth


1. Acceda a **Extras > Bluetooth > Activar** para activar Bluetooth.
2. Se le pedirá que busque y añada dispositivos Bluetooth; pulse  (Sí) para empezar la búsqueda. Asegúrese de que sus auriculares Bluetooth estén encendidos y en "modo de emparejamiento".
3. Cuando aparezca en la pantalla la lista de dispositivos, seleccione uno de ellos para conectarse y pulse .

4. Cuando se muestre el siguiente mensaje, pulse  (Sí) para conectar.
5. Introduzca la contraseña de los auriculares Bluetooth y pulse  .  
 Esta contraseña se encuentra en el manual de usuario de sus auriculares Bluetooth.
6. Una vez aceptada la contraseña, los auriculares quedan "emparejados" con el teléfono. La conexión Bluetooth se establece automáticamente.

## Envío de elementos mediante Bluetooth

Puede enviar elementos de su teléfono como imágenes, melodías, vCards (registros de la agenda), o vCalendars (eventos del calendario) a otro dispositivo Bluetooth. Al seleccionar **Por Bluetooth** como método de **Envío**, se muestra una lista de los dispositivos Bluetooth con los que es posible la transferencia de datos. Seleccione un dispositivo al que conectarse y pulse  .

## Administración de dispositivos Bluetooth

Acceda a **Extras > Bluetooth > Dispositivos**. Seleccione un dispositivo de la lista y pulse  (**Opción**) para acceder a una lista de opciones.


## Conexión USB


Puede establecer una conexión USB con el ordenador usando un cable de datos USB.

1. Con la microSD introducida, encienda el teléfono.
2. Conecte el teléfono al ordenador mediante un cable de datos. Enchufe el extremo más pequeño del cable a la toma de cable de datos de la parte inferior del teléfono y el extremo grande en el puerto USB del ordenador.
3. En el teléfono se mostrará un menú de conexión USB. Seleccione una de las tareas siguientes:

## Almacenamiento masivo


Seleccione esta opción para transferir archivos entre el ordenador y la tarjeta microSD. Una vez que se ha establecido la conexión y el ordenador la ha detectado, la tarjeta microSD y la memoria del teléfono funcionarán como si fueran dispositivos de almacenamiento extraíble.

 En el ordenador, haga doble clic en **Mi PC** para abrir el panel **Mi PC**, donde aparecerá el icono de un disco extraíble que representa la capacidad de almacenamiento de la tarjeta microSD.

 Para copiar un archivo del ordenador en una tarjeta microSD, hay que situar el archivo en la carpeta destinada a ese tipo de archivos. Por ejemplo, un archivo MP3 debe estar en la carpeta **MP3** para que pueda utilizarse correctamente en el teléfono.

## Módem/PC Sinc


Seleccione esta opción para sincronizar el teléfono con el ordenador a fin de transferir datos de la agenda o eventos del calendario. El teléfono también puede funcionar como módem para conectar el ordenador con Internet.

 Antes de activar la sincronización de datos o la función de módem, asegúrese de que ha instalado en el ordenador el software diseñado para que se comunique con el teléfono.


## MTP

MTP es el acrónimo de Media Transfer Protocol, que estandariza la forma en la que los ordenadores con Windows transfieren datos a dispositivos portátiles.

Para transferir archivos protegidos por Microsoft Digital Rights Management de Windows (MS-DRM), debe seleccionar **MTP** para activar Windows Media Player 10, que se usa para transferir archivos protegidos por MS-DRM de un ordenador al teléfono.

 Requisitos del sistema: (1) Windows XP, (2) Microsoft Service pack 2 y posteriores, (3) Windows Media Player 10 (se recomienda la versión 10.00.00.3990).

1. Una vez seleccionado **MTP**, se abrirá una ventana con MTP Media Player en el ordenador. Seleccione **Sincronizar archivos de medios con este dispositivo** para abrir Windows Media Player.
2. Se mostrará la ventana de sincronización para que pueda copiar los archivos.

 En el lado derecho de la pantalla de sincronización, puede escoger si copiar los archivos en la memoria **Flash** (memoria del teléfono) o en la **tarjeta SD** (tarjeta microSD).

## **Menús**

El teléfono ofrece una serie de funciones organizadas en menús y submenús. El menú principal está formado por nueve categorías. Cada categoría incluye los submenús correspondientes.

Para obtener información sobre el desplazamiento por los menús, consulte la página 13, "Navegación por los menús".



## **Agenda**

### **Buscar**

Se emplea para buscar un contacto de la agenda. Introduzca la primera letra para acceder a una lista de contactos que comienzan con dicha letra. Desplácese hasta el contacto que desee. Consulte la página 24, "Búsqueda de contactos en la agenda" para obtener información detallada sobre el procedimiento que debe realizarse después de hallar un contacto.

### **Añadir**

Se emplea para añadir un nuevo contacto a la agenda. Consulte la página 20, "Incorporación de contactos a la agenda" para obtener información detallada.

### **Editar**

Sirve para modificar los datos del contacto que se haya seleccionado.

### **Copiar**


Se utiliza para copiar contactos almacenados en el teléfono a la tarjeta SIM o viceversa. También es posible copiar un sólo contacto.



## Eliminar



Se elimina un contacto de la agenda. Los contactos se pueden eliminar de uno en uno o todos de una vez.

## Grupo de llamadas

Los grupos de llamadas son combinaciones de ajustes telefónicos utilizados para identificar un grupo de contactos concreto. Pulse  (**Opción**) para seleccionar el timbre o la imagen de un determinado grupo o para cambiar el nombre.




## Administrador de privacidad

Esta opción permite crear una lista con los contactos cuyas llamadas desea aceptar (**Lista aceptad**) o una lista de contactos cuyas llamadas desea rechazar (**Lista de rechazados**). Si es necesario, puede desactivar esta función.

1. Desplácese hasta **Lista aceptad** o hasta **Lista de rechazados** y pulse  (**Ver**).
2. Si la lista está vacía, pulse  (**Opción**) y seleccione **Añadir** para incluir contactos en la lista.

## Tarjeta de visita

Puede usar esta opción para introducir los datos de su propia tarjeta de visita.

1. Desplácese hasta el campo de datos donde desee editar y pulse  para introducir texto. Pulse  para volver a la pantalla anterior cuando haya terminado de introducir sus datos.
2. Pulse  (**Opción**) y seleccione **Guardar** para guardar todos los datos que ha introducido, o seleccione **Enviar vCard** para mandar esta tarjeta de visita adjunta a un mensaje breve.

## **Mi número**

Esta opción permite guardar su propio nombre y número de teléfono.

## **Estado de la memoria**

Se muestra el número de registros almacenados y la cantidad máxima de registros que pueden guardarse en la SIM y en el teléfono.



## **Mensajes**

Para acceder a la descripción de las funciones disponibles en el menú de mensajes, consulte la página 38, "Mensajes".



## **Llamadas**

En este menú se incluye una lista de las llamadas perdidas, realizadas y recibidas. También se registran el tiempo y el coste de las llamadas.

### **Llamadas perdidas**

Se muestran las últimas llamadas perdidas.

Consulte la página 25, "Últimas llamadas perdidas, realizadas o recibidas" para obtener información detallada.

### **Llamadas recibidas**

Se muestran las últimas llamadas recibidas.

Consulte la página 25, "Últimas llamadas perdidas, realizadas o recibidas" para obtener información detallada.

### **Llamadas efectuadas**


Se muestran las últimas llamadas realizadas.

Consulte la página 25, "Últimas llamadas perdidas, realizadas o recibidas" para obtener información detallada.

## **Eliminar todo**

Se eliminan todas las listas de llamadas.

## **Duración**

 Sólo es posible disponer de esta función si el operador de red la proporciona.

### **Última**

Se muestra la duración de la última llamada.

### **Tiempo total**

Se muestra el tiempo total correspondiente a todas las llamadas.

### **Llamadas recibidas**

Se muestra el tiempo total correspondiente a las llamadas recibidas.


### **Llamadas efectuadas**

Se muestra el tiempo total correspondiente a todas las llamadas marcadas.

### **Restablecer**

Pone a cero todos los registros de tiempo de las llamadas.

## **Coste**

 El cálculo del coste es un servicio que ofrecen algunos operadores de red. Se muestra un cálculo aproximado únicamente para que le sirva de referencia. El coste real de la llamada podría variar en función del proveedor de servicios a través del que se realice la llamada.

## Última

Se muestra el coste de la última llamada.

## Coste total

Se muestra el coste total de todas las llamadas.

## Restablecer

Pone a cero todos los registros de coste de las llamadas.

 Es necesario introducir el código PIN2.

## Límite

Se muestra el límite total fijado en ese momento para gastar en llamadas.

## Ajustes

Permite fijar un precio unitario y una divisa para calcular los costes de las llamadas.

 Es necesario introducir el código PIN2.



## Juegos

Puede jugar a los juegos instalados en el teléfono o directamente a través del WAP.

## Juegos

Los juegos ya instalados y los juegos de Java descargados se guardan en este menú. Para averiguar cómo se juega, lea las instrucciones correspondientes en la pantalla.

## Ajustes

### Configuración de Internet

Si la aplicación Java activada requiere una conexión a Internet, deberá seleccionar aquí el punto de acceso a la red correspondiente. Para configurar el acceso a la red, vaya a **Servicios** >

**Ajustes Perfil conexión.** Consulte la página 72, "Ajustes Perfil conexión".

### Versión Java

Muestra la versión de la máquina virtual Java instalada en el teléfono.

### Estado de la memoria

Muestra la cantidad de memoria que se ha utilizado y la que queda disponible tanto en el teléfono como en la tarjeta microSD para las aplicaciones Java.



### Ocio

#### Cámara


Para informarse sobre cómo funciona la cámara, consulte la página 26, "Cámara".




#### Reproductor de MP3

Para informarse sobre cómo se utiliza el reproductor de MP3, consulte la página 33, "Reproductor de MP3".





## Radio FM




Para escuchar la radio FM, primero debe conectar unos auriculares estéreo al teléfono. Los auriculares actúan como antena para la radio.


 Los auriculares estéreo se venden por separado, según sea el lugar en el que se encuentre. Para conseguir accesorios compatibles con el teléfono, póngase en contacto con la oficina de BenQ Mobile más cercana y pregunte cuáles tiene disponibles y más detalles.

1. Acceda a **Ocio** y seleccione **Radio FM**.
2. Pulse  para encender la radio.
3. Pulse la tecla de navegación hacia arriba para seleccionar un canal previamente guardado en la lista **Canales**.
4. Pulse las teclas de navegación derecha e izquierda para buscar canales uno a uno.
5. Mantenga pulsadas las teclas de navegación derecha e izquierda para buscar rápidamente canales que tengan señal.
6. Pulse la tecla de volumen para ajustarlo .
7. Pulse  (**Opción**) para acceder a una lista de opciones.
  - **Guardar canal:** Permite guardar el canal actual en la lista Canales.
  - **Ajustes frec:** Introduzca la frecuencia de un canal para acceder directamente a él.

## Grabador

1. Pulse  (**Opción**), y seleccione **Guardar en** y guarde sus grabaciones en la microSD o en la memoria del teléfono.
2. Pulse  para grabar.
3. Pulse  para detener la grabación.
4. Pulse  para abrir la lista de grabaciones y seleccionar la que desee reproducir.

5. Pulse  para iniciar la reproducción.
6. Pulse  para detener la reproducción.
7. Pulse la tecla de volumen para ajustarlo .

 Para borrar grabaciones, acceda a **Multimedia > Música > Grabaciones**.



## Multimedia





### Gestión digital de derechos

Este teléfono cuenta con la tecnología Digital Rights Management (DRM). DRM permite transmitir contenido visual y sonoro protegido por derechos de autor para reproducirlo en ordenadores, dispositivos portátiles y dispositivos en red, al mismo tiempo que los protege de usos no autorizados.

Tenga en cuenta que el teléfono sólo es compatible con archivos de OMA DRM v1.0. y MS DRM 10.

## Imágenes



En imágenes se conservan las fotos que ha hecho o las imágenes que ha guardado en la memoria del teléfono o en la tarjeta microSD.

1. Seleccione la ubicación que desee y desplácese hasta la imagen que quiera ver.
2. Pulse  para mostrar la imagen que ha seleccionado. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para mostrar la imagen siguiente o la anterior.
3. Pulse  (**Opción**) para hacer lo siguiente con la imagen:
  - **Enviar:** permite enviar esta imagen en un MMS o por Bluetooth.
  - **Eliminar:** borra la imagen.

- **Establecer:** permite usar la foto como fondo de pantalla o ID de llamada con imagen.
- **Mover:** permite pasar la foto del teléfono a la tarjeta microSD, o desde la microSD al teléfono.
- **Copiar:** permite copiar la imagen del teléfono a la tarjeta microSD, o desde la microSD al teléfono.
- **Presentación de diapositivas:** permite ver las fotos que ha hecho una detrás de otra.
- **Modo navegación:** le permite ver una lista de las fotos que ha hecho o verlas en miniatura.
- **Nueva carpeta:** le permite crear carpetas nuevas para guardar las fotos.
- **Cambiar nombre:** permite asignar otro nombre a la foto.
- **Proteger:** permite proteger la foto para no borrarla.
- **Desproteger:** desprotege la foto.
- **Eliminar todo:** le permite borrar todas las fotos de la carpeta que haya seleccionado.
- **Detalles:** se muestran los detalles de la foto.

## Música

En Música se guardan los archivos de audio, incluyendo archivos MP3, timbres predeterminados y grabaciones.

1. Seleccione la carpeta y desplácese hasta el archivo que desee escuchar.
2. Pulse  para reproducir el archivo seleccionado.
3. Pulse  (**Opción**) para efectuar una de las siguientes opciones:
  - **Enviar:** permite enviar la imagen en un MMS o por Bluetooth.
  - **Eliminar:** se borra el archivo MP3 seleccionado.



- **Establecer:** permite definir el archivo MP3 como aviso de llamadas recibidas o como identificador de un contacto específico o de un grupo de contactos (grupo de llamadas), o bien como tono de alarma.
- **Mover:** permite pasar el archivo del teléfono a la tarjeta microSD, o desde la microSD al teléfono.
- **Copiar:** permite copiar el archivo del teléfono a la tarjeta microSD, o desde la microSD al teléfono.
- **Nueva carpeta:** permite crear una nueva carpeta.
- **Proteger:** permite proteger el archivo para no borrarlo.
- **Desproteger:** desprotege el archivo.
- **Cambiar nombre:** permite cambiar el nombre del archivo.
- **Eliminar todo:** se borran todos los archivos.
- **Detalles:** se muestran los detalles del archivo.

## Varios

Varios contiene archivos con formatos que el teléfono no reconoce.

## Formato microSD

Esta opción eliminará todos los archivos guardados en la tarjeta microSD. Para utilizar esta función hace falta el código del teléfono.

## Estado de la memoria


Muestra la cantidad de memoria que se ha utilizado y la que queda disponible tanto en el teléfono como en la tarjeta microSD.



## Extras

### Alarma

Para definir una alarma, realice los pasos siguientes:

1. Seleccione una alarma.
2. Pulse  para activarla y mostrar las opciones.
3. Desplácese hasta una opción y cambie el ajuste según sea necesario.

#### Frecuencia

Permite seleccionar los días en que sonará la alarma.

#### Hora






Permite introducir la hora a la que sonará la alarma.

#### Duración

Permite definir la duración de la alarma.


#### Tono despert.

Permite definir el timbre de la alarma.





4. Para guardar todos los ajustes actuales de la alarma, pulse  (**Guardar**).
  5. Una vez guardada la configuración,  aparecerá en la barra de estado de la pantalla.
-  Pulse  (**Repet.**) para detener la alarma. La alarma volverá a sonar a los cinco minutos. Pulse  para apagar la alarma. La alarma no sonará hasta que vuelva a ser la hora programada.

## Reloj mundial

Esta función muestra la hora local y la fecha de la mayoría de las ciudades del mundo.

 Para utilizar esta función, debe ajustar correctamente la hora y la fecha del teléfono. Para ello, acceda a **Ajustes > Fecha y hora**.

Para decidir de qué ciudades desea ver la hora y la fecha:

1. Pulse  (**Editar**) para abrir la lista de ciudades.
2. Pulse  para marcar las ciudades. Para cancelar una de las ciudades que haya seleccionado, desplácese hasta ella y pulse .
3. Una vez que haya seleccionado las ciudades que le interesen, pulse  (**Finalizado**).




## Bluetooth



Para informarse sobre cómo funciona Bluetooth, consulte la página 51, "Bluetooth".

## Calendario

Permite recordar eventos previstos. Es posible determinar que suene la alarma cuando llega la fecha del evento.

## Creación de notas





1. Al abrir el calendario, el teléfono mostrará la fecha actual. Desplácese hasta la fecha en la que desee escribir una nota. También puede pulsar  (**Opción**) y seleccionar **Ir a fecha**.
2. Cuando la fecha deseada quede resaltada, pulse  (**Opción**) y seleccione **Añadir** para abrir el editor de notas.
3. Edite los campos de datos del editor de notas según sea necesario. Pulse  (**Guardar**) para guardar la nota.

4. Para enviar una nota por SMS o Bluetooth, seleccione ésta y pulse  (**Opción**) para seleccionar **Enviar vCal**.
5. Para borrar automáticamente las notas, pulse  (**Opción**) y seleccione **Borrar después**. Seleccione el espacio de tiempo que quiere que transcurra antes de que se efectúe el borrado automático.

## Lista de tareas

Esta lista le permite llevar un registro de las cosas que tiene pendientes de hacer.

### Creación de una nueva tarea

1. Para incluir un nuevo elemento en la lista, pulse  (**Opción**) y seleccione **Añadir**.
2. Escriba la nota. Pulse  para guardarla.
3. Para modificar una nota, pulse  (**Opción**) y seleccione **Editar**.
4. Para borrar automáticamente las notas, pulse  (**Opción**) y seleccione **Borrado autom.**

## Nota

Permite escribir notas breves. Puede establecer una contraseña para protegerlas.











## Accesos directos

Para obtener información sobre los accesos directos, consulte la página 37, "Accesos directos".

## Calculadora



Permite utilizar el teléfono como calculadora.

1. Introduzca números utilizando las teclas alfanuméricas.

2. Use las teclas de navegación para hacer cálculos. Pulse  para sumar (+);  para restar (-);  para dividir (/);  para multiplicar (x);  para obtener el resultado (=).
3. Pulse  (C) para borrar los números y símbolos que haya introducido. Pulse ,  o  para introducir una coma decimal. Pulse  (**Atrás**) para salir de la pantalla de la calculadora.





## Convertor de divisas

El convertor de divisas permite convertir monedas y definir el tipo de cambio.

1. Para definir las monedas que van a convertirse, pulse  (**Opción**) y seleccione **Divisa 1** (para fijar la divisa de la parte superior de la pantalla) o **Divisa 2** (para fijar la divisa de la parte inferior de la pantalla).
2. Para definir el tipo de cambio, pulse  (**Opción**) y seleccione **Ajuste de tipo**.
3. Introduzca la cantidad y el resultado aparecerá en el campo de la otra divisa.




## Cronómetro

El cronómetro permite cronometrar el tiempo.

1. Pulse  para poner en marcha el cronómetro.
2. Mientras el cronómetro va marcando los segundos, pulse  (**Divid.**) para guardar intervalos de tiempo.
3. Pulse  para detener el cronómetro.
4. Desplácese por la lista de intervalos de tiempo transcurridos para verlos.
5. Para poner a cero el cronómetro, pulse  (**Restab.**).

## Cuenta atrás

El temporizador de cuenta atrás permite especificar la duración de la cuenta atrás.

1. Introduzca la cantidad de tiempo para cuenta atrás.
2. Pulse  y el temporizador empezará la cuenta atrás.
3. Pulse  para detenerla.
4. Para poner a cero la cuenta atrás, pulse  (**Restab**).


## Conexión USB

Para informarse acerca del uso de la conexión USB, consulte la página 52, "Conexión USB".



## Internet

El teléfono incluye un navegador WAP, lo que permite utilizar el teléfono para establecer conexión móvil con Internet. Se pueden examinar los servicios en línea ofrecidos por el operador de red o el ISP, como información sobre asuntos financieros, deportes, viajes y ocio. Si desea utilizar el teléfono para acceder a Internet, es necesario configurar los ajustes WAP y GPRS pertinentes.

 Para activar la conectividad móvil con Internet, consulte al operador de red sobre sus servicios WAP y GPRS. En general, el operador de red transmitirá automáticamente los ajustes necesarios al teléfono. En caso contrario, deberá realizar usted mismo la configuración manualmente. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el operador de red.

## ClubBenQ en línea




Sirve para poner en marcha el navegador WAP y conectar con el sitio web oficial de BenQ.

## Servicio WAP

### Iniciar navegador

Se inicia el navegador y se abre la página de inicio.


### Navegación por una página web

Pulse  y  (teclas de función que aparecen en la pantalla) para realizar las acciones necesarias mientras navega por una página web. Desplácese a la izquierda o la derecha para pasar de un menú a otro, y arriba o abajo para resaltar el elemento que desee, después pulse  para seleccionarlo.

### Finalización de una sesión en Internet

Mientras está conectado, pulse  para cerrar el navegador y volver al menú anterior.

### Mensaje WAP


Cuando reciba un nuevo mensaje WAP,  aparecerá en la pantalla. Esta opción pondrá en marcha el navegador para que pueda leer el mensaje WAP.




### Ir a URL

Permite acceder a la URL.

### Ajustes WAP

Permite configurar los ajustes de servidores WAP de otros operadores de red y, a continuación, seleccionar el servidor que se desee para establecer conexión.

1. Desplácese hasta el servidor que desee utilizar y pulse  (**Opción**).
2. Seleccione **Añadir perfil** para configurar un nuevo servidor o seleccione **Editar** para configurar manualmente las siguientes opciones del servidor:
  - **Nombre perfil**  
Asigna un nombre al servidor WAP.
  - **Página inicio**  
Establece la página de inicio a la que accede el navegador cuando se inicia.
  - **Dirección IP**  
Introduzca la dirección IP utilizada para establecer conexión móvil con Internet.
  - **Puerto**  
Introduzca el puerto de conexión especificado por el operador de red.
  - **NAP**  
Si está utilizando una red GPRS, configure los ajustes **GPRS NAP** o **CSD NAP** y seleccione uno de los dos tipos de ajustes para conectarse.  
Si está utilizando una red telefónica, sólo puede configurar los ajustes **CSD NAP** para conectarse a Internet.

 Para obtener información detallada sobre cómo configurar correctamente los ajustes GPRS y CSD, póngase en contacto con el operador de red.
3. Pulse  (**Guardar**) para guardar la configuración.
4. Desplácese hasta el servidor que desee utilizar y pulse  (**OK**) para confirmar su selección.



## **Borrar caché**

Borra el contenido de páginas web que el navegador guarda temporalmente en la memoria.

## **Ajustes Perfil conexión**

Sirve para configurar los ajustes GPRS y CSD de acuerdo con el tipo de red que utilice el teléfono.

## **Números de servicio**

Proporcionados por el operador de red si el servicio es compatible. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el operador de red.

## **Menú STK**

Sólo se muestra si lo admite la tarjeta SIM. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el operador de red.



## **Ajustes**

### **Fecha y hora**

Sirve para ajustar la fecha y la hora, así como el formato en el que se mostrarán en la pantalla.

#### **Fecha**

Permite ajustar la fecha actual.

#### **Hora**

Permite configurar la hora actual.

## Formatear

Permite ajustar el formato de la fecha y la hora.

## Zona horaria

Le permite seleccionar el huso horario donde se encuentre.

## Zona de tiempo automática

Cuando active esta función, la hora que muestre el teléfono cambiará automáticamente a la hora del lugar en el que se encuentre.

## Encendido/Apagado automático

Permite especificar una hora para que el teléfono se encienda y se apague automáticamente.



Cuando viaje en avión, asegúrese de desactivar la función Encendido/Apagado automático.

1. Seleccione **Encender** o **Apagar**.
2. Desplácese para activar o desactivar.
3. Si elige **Activar**, especifique una hora.

## Perfiles

Un perfil es un grupo de ajustes que determinan si el teléfono avisará de las llamadas recibidas mediante timbre o vibración, así como el uso general de los timbres en el teléfono. Estos ajustes permiten adaptar las operaciones del teléfono al entorno donde se encuentre.

1. Desplácese hasta el perfil que prefiera y pulse  para activar ese perfil. Es posible elegir entre los siguientes perfiles:

### Normal

Este es el perfil predeterminado.

## **Reunión**

Las opciones de este perfil se han predefinido de manera que sean adecuadas para una reunión.

## **Exteriores**


Las opciones de este perfil se han predefinido de manera que sean adecuadas para el exterior.


## **Silencioso**

Las opciones de este perfil se han predefinido de manera que sean adecuadas para un entorno donde se precisa silencio.

## **Personal**

Permite utilizar este perfil para un grupo de ajustes personalizados.

2. Para personalizar ajustes, desplácese hasta un perfil y pulse  (**Editar**).

 Es posible modificar los ajustes del modo silencioso.

## **Vibración**

Será posible activar la vibración del teléfono cuando se produzcan llamadas recibidas.

## **Tono de llamada**

Permite ajustar el timbre para que suene cuando se reciba una llamada.

## **Tono de mensaje**

Permite ajustar el timbre para que suene cuando se reciba un nuevo mensaje.

## **Tono de calendario**

Permite ajustar el timbre para que suene al aproximarse los eventos registrados en el calendario.

**Tono del teclado**

Será posible oír un sonido al pulsar las teclas.

**Volumen de timbre**

Permite ajustar el volumen del timbre.

**Restablecer**

Permite restaurar la configuración predeterminada del perfil.

**Pantalla****Tema**

Es posible cambiar la apariencia de la pantalla. Seleccione otros temas para cambiar el color y el fondo de la pantalla.

**Fondo de pantalla**

Se determina el fondo de pantalla cuando el teléfono está inactivo.

**Mensaje de bienvenida**

Permite crear un mensaje de bienvenida que aparece al encender el teléfono.

**Pantalla personal**

Permite introducir el texto que vaya a aparecer en la pantalla cuando el teléfono esté inactivo.

**Brillo**

Permite ajustar el brillo de la pantalla para que tenga más o menos claridad.

**Duración de retroiluminación**

Permite especificar cuánto tiempo permanecerá encendida la luz del teclado después de pulsar la última tecla.

## Audio

### Tono de llamada

Permite ajustar el timbre para que suene cuando se reciba una llamada.

### Tono de mensaje

Permite ajustar el timbre para que suene cuando se reciba un nuevo mensaje.

### Tono de calendario

Permite ajustar el timbre para que suene al aproximarse los eventos registrados en el calendario.

### Tono del teclado

Será posible oír un sonido al pulsar las teclas.

### Volumen de timbre



Permite ajustar el volumen del timbre. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para ajustarlo.


### Volumen de voz

Permite ajustar el volumen de la voz. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para ajustarlo.

## Asignación de teclas

Permite asignar funciones a las cuatro teclas de navegación. Cuando haya asignado las funciones, podrá acceder a ellas pulsando la tecla superior/inferior/derecha/izquierda en el modo inactivo.

1. Desplácese hasta una tecla y pulse .
2. Seleccione una función de la lista y pulse .

3. Cuando esté listo para guardar las asignaciones, pulse  (**Guardar**).


## Configuración llamadas

### Modo de respuesta


#### Volteo para responder

Permite contestar las llamadas entrantes con sólo abrir el teléfono.

#### Tecla de envío

Permite contestar las llamadas con sólo pulsar .


#### Cualquier tecla

Permite utilizar cualquier tecla, excepto  para contestar una llamada.

#### Automático

(Disponible sólo cuando un dispositivo manos libres está conectado al teléfono).

Si el Modo de respuesta automático está activado, el teléfono sonará durante 5 segundos y, a continuación, se contestará automáticamente la llamada entrante.

 Para conseguir accesorios compatibles con el teléfono, póngase en contacto con la oficina de BenQ Mobile más cercana y pregunte cuáles tiene disponibles y más detalles.

### Alerta de conexión

Esta función permite conectar el timbre, la vibración o el parpadeo de la iluminación de fondo cuando el destinatario de una llamada ha contestado.

## **Indicación de minuto**


Si esta función está activada, el teléfono emitirá una señal acústica por cada minuto de llamada que transcurra.

## **Mostrar número**

Sirve para permitir o impedir que su teléfono aparezca en el teléfono del receptor cuando usted realice una llamada. Seleccione **Valor preestablecido** para dejar configurado el valor predeterminado por el operador de red.

## **Desvío de llamada**

Esta función permite desviar llamadas a un número de teléfono o buzón de voz determinado.

 Es preciso que el operador de red ofrezca este servicio.

### **Desviar todas**

Desvía todas las llamadas que se reciben.

### **Si está ocupado**

Las llamadas recibidas se desvían si la línea está ocupada con otra llamada.

### **No hay respuesta**

Las llamadas recibidas se desvían si no se contestan.

### **No disponible**


Las llamadas recibidas se desvían cuando el teléfono está desactivado o fuera de cobertura.

### **Cancelar todo**

Se cancelan todas las opciones de desvío de llamadas.

## **Restricción llamadas**

Es posible solicitar al operador de red que bloquee la realización o recepción de determinadas llamadas. Para activar o cancelar cualquiera de las opciones siguientes, hay que introducir la contraseña de red proporcionada por el operador de red.

 Es preciso que el operador de red ofrezca este servicio.

### **Todas las salientes**

Se bloquean todas las llamadas realizadas desde este teléfono.

### **Internacional salientes**

Si se activa esta opción, no se pondrán realizar llamadas internacionales desde el teléfono.

### **Internacional, no país propio**

Si se activa esta opción, el teléfono sólo podrá utilizarse para realizar llamadas locales o llamadas al país propio desde el extranjero. El resto de las llamadas internaciones quedará bloqueado.

### **Todas las entrantes**

Se rechazan todas las llamadas recibidas.

### **Recibidas en itinerancia**

Si se encuentra en otro país (usando el servicio "roaming"), al activar esta opción el teléfono rechazará todas las llamadas que reciba.

### **Cancelar todo**

Se cancelan todos los ajustes de restricción de llamadas. Para cancelar estos ajustes es preciso introducir la contraseña de red.




## Cambiar contraseña

Es posible cambiar la contraseña de red que suministra el operador de red.

## Llamada en espera

Si se recibe una llamada durante el transcurso de otra llamada, en la pantalla se mostrará el número/nombre de la nueva llamada y recibirá un mensaje de aviso. Es posible activar, cancelar o visualizar el estado de esta función desde este menú.


 Es preciso que el operador de red ofrezca este servicio.

## Rellamada automática

Si la persona a la que llama no contesta, el teléfono volverá a marcar automáticamente.

## Números de marcación fija



Si se activa esta función, el teléfono sólo podrá marcar números de la lista de números de marcación fija. No es posible llamar a un número que no se encuentre en la lista.

 Para activar o cancelar esta función, es preciso introducir el PIN2.




Si el PIN2 se introduce incorrectamente tres veces seguidas, se bloqueará. Será preciso introducir el PUK2 para desbloquear el PIN2. Póngase en contacto con el operador de red para obtener el PUK2.

Para crear una lista de números de marcación fija:

1. pulse  (**Ver**), pulse  (**Opción**) y seleccione **Añadir**.
2. Introduzca el PIN2 y, a continuación, añada un nuevo número a la lista de números de marcación fija.

## Activar línea

Esta función permite usar dos números de teléfono diferentes en un teléfono. Puede designar un número para marcar llamadas y ambos para aceptarlas.

 Es preciso que el operador de red ofrezca este servicio.

## Grupo de usuarios

### Grupo de usuarios


Sirve para crear un grupo cerrado de contactos basado en un servicio proporcionado por el operador de red. Los miembros de un grupo de usuarios pueden llamarse unos a otros, pero no pueden llamar a nadie que no pertenezca al grupo a no ser que se hagan disposiciones especiales.

### Acceso exterior

Cuando el servicio Grupo de usuarios está activado, el Acceso exterior permite a los usuarios del grupo realizar llamadas a números fuera del grupo. No obstante, las llamadas entrantes seguirán estando restringidas al grupo.

## Red

Por lo general, la red que el teléfono utiliza se configura automáticamente. Al encenderlo, el teléfono se conectará automáticamente a la red proporcionada por el operador de red, o bien a la red que encuentre mediante el servicio "roaming" si usted está fuera de la cobertura de su red habitual. Si se encuentra fuera de la cobertura de su red habitual, es posible seleccionar manualmente la red local.

 Su operador de red tiene que ofrecer este servicio para que usted pueda utilizar esta función.

## **Modo de red**

Permite ajustar la búsqueda de red automática o manual.

### **Automático**

Si se selecciona esta opción, el teléfono buscará automáticamente una red disponible cuando se encuentre fuera de la cobertura de su red habitual.

### **Manual**

Si se selecciona esta opción, el teléfono mostrará todas las redes de los proveedores de comunicaciones y permitirá elegir una cuando se encuentre fuera de la cobertura de su red habitual.

## **Lista de disponibles**

Permite seleccionar manualmente una de las redes de la lista.

## **Configuración banda**

Permite ajustar una banda apropiada en el sistema de red GSM.

## **Conexión**

Permite determinar si el teléfono buscará una red GPRS al encenderlo.

### **GPRS y GSM**

Cuando esté encendido, el teléfono buscará redes GPRS y GSM disponibles.

### **Sólo GSM**

Cuando esté encendido, el teléfono buscará sólo redes GSM.

## Seguridad

Es posible utilizar una serie de códigos y bloqueos para impedir el uso no autorizado del teléfono.

### Código PIN

El PIN (número de identificación personal) es la contraseña que le proporciona el operador de red. Es necesario conocer esta contraseña para utilizar la tarjeta SIM.



Si introduce el PIN tres veces incorrectamente, la tarjeta SIM se bloqueará. Para desbloquearla será necesario introducir el PUK (clave de desbloqueo personal). Póngase en contacto con el operador de red para obtener una clave PUK.

### Código PIN1

Sirve para activar, desactivar o cambiar el código PIN1. Para cambiar el código PIN1, seleccione **Definir estado** y elija **Activado**. Introduzca el PIN1.

### Código PIN2

Se emplea para cambiar el PIN2. El procedimiento es el mismo que para el PIN1.

### Bloqueo de teléfono

Una vez bloqueado el teléfono, tendrá que introducir el código cada vez que encienda el teléfono. Hay que introducir el código correcto para desbloquearlo (el código de teléfono predeterminado es 1234). Con el teléfono bloqueado sólo se pueden realizar llamadas de emergencia.

## **Bloqueo de SIM**

Al activar el bloqueo de SIM, debe introducir la contraseña de bloqueo de SIM anteriormente establecida (la contraseña predeterminada es 1234). La contraseña debe tener entre 4 y 8 dígitos. Una vez que el bloqueo de SIM esté activado, tendrá que introducir el código para usar otra tarjeta SIM en el teléfono.

## **Modo ahorro energía**

Si se activa este modo, se desactivará la iluminación de fondo del teclado y el brillo del fondo de la pantalla disminuirá para ahorrar energía de la batería.

## **Idioma**

Permite seleccionar el idioma empleado en el teléfono.

## **Entrada**


Permite establecer el método predeterminado que se utilizará para introducir texto.

## **Modo avión**

Cuando viaje en avión, seleccione esta opción para que el teléfono no acceda a ninguna red, y que no se activen ni Bluetooth ni la radio FM. Aún así, podrá utilizar las funciones de entretenimiento, como la reproducción de música MP3 o la cámara de fotos.

## **Restablecer**

Se restauran todos los ajustes predeterminados de fábrica.

 Hace falta introducir el código del teléfono (el predeterminado en fábrica es 1234).

## **5 Cuidados y mantenimiento**

Observe las siguientes recomendaciones para asegurarse de que está utilizando el teléfono correctamente y prolongar su vida útil.

- Mantenga el teléfono y sus accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga secos el teléfono y los accesorios, y utilice el teléfono en ambientes con una temperatura comprendida entre -10 °C y 45 °C. Las temperaturas superiores o inferiores a este margen pueden dañar el teléfono.
- Si es posible, no utilice ni guarde el teléfono en lugares expuestos excesivamente al polvo o a la suciedad.
- No retire el precinto de garantía del teléfono ni permita que lo haga un distribuidor no autorizado.
- No emplee limpiadores ni disolventes orgánicos fuertes para limpiar el teléfono.
- Si el teléfono o sus accesorios no funcionan con normalidad, póngase en contacto con un distribuidor autorizado inmediatamente.
- Utilice únicamente accesorios originales, como baterías, cargador de batería y kit manos libres, para garantizar el funcionamiento normal del teléfono y la duración de la batería, así como para proteger la seguridad personal y material. El uso de accesorios que no sean originales no garantizará el funcionamiento óptimo del teléfono y puede provocar anomalías. La garantía del producto no cubrirá las anomalías o daños provocados por el uso de accesorios de terceros y quedará anulada.
- Impida que objetos susceptibles de descarga eléctrica entren en contacto con la toma de carga de la parte inferior del teléfono o con los contactos metálicos de la batería, ya que pueden producirse cortocircuitos y representar un peligro.



## Solución de problemas

Si se producen problemas durante el uso del teléfono o el aparato funciona irregularmente, consulte la información de la tabla siguiente. Si no consigue resolver el problema mediante la información de la tabla, póngase en contacto con el distribuidor que le vendió el teléfono.

Problema	Posible causa	Solución
Baja calidad de recepción	<ul style="list-style-type: none"><li>• La señal de red es demasiado débil en la ubicación actual; por ejemplo, en un sótano o cerca de un edificio alto, ya que las transmisiones inalámbricas no tienen suficiente alcance.</li></ul>	Desplácese hasta un lugar donde la señal de red se reciba correctamente.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• La red está ocupada en ese momento (por ejemplo, en las horas punta puede haber demasiado tráfico de red para establecer llamadas adicionales).</li></ul>	Evite utilizar el teléfono en estas horas o vuelva a intentarlo transcurrido un breve intervalo de tiempo.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se encuentra demasiado lejos de una estación base del operador de red.</li></ul>	Puede solicitar un mapa de la zona de servicio del operador de red.
Eco o ruido	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baja calidad del enlace de red por parte del operador de red.</li></ul>	Cuelgue el teléfono y marque de nuevo. Es posible que cambie a un enlace de red o línea telefónica de mejor calidad.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Baja calidad de la línea telefónica local.</li></ul>	

Problema	Posible causa	Solución
Tiempo de disponibilidad reducido	<ul style="list-style-type: none"> <li>El tiempo de disponibilidad está relacionado con la configuración del sistema del operador de red. El mismo teléfono utilizado con sistemas de otros operadores de red no proporcionará la misma cantidad de tiempo de disponibilidad.</li> </ul>	Si se encuentra en una zona de señal débil, apague el teléfono temporalmente.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batería está agotada. La duración de la batería puede reducirse en ambientes sometidos a altas temperaturas.</li> </ul>	Utilice una batería nueva.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si no puede conectar con la red, el teléfono seguirá emitiendo señales para intentar localizar una estación base. Esta acción consume energía de la batería y, por lo tanto, reduce el tiempo de disponibilidad.</li> </ul>	Desplácese a un lugar donde pueda acceder a la red o apague el teléfono temporalmente.
No es posible encender el teléfono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha agotado la batería.</li> </ul>	Recargue la batería del teléfono.
Error de la tarjeta SIM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avería o daño en la tarjeta SIM.</li> </ul>	Entregue la tarjeta SIM al operador de red para su comprobación.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La tarjeta SIM no se ha insertado correctamente.</li> </ul>	Inserte la tarjeta SIM correctamente.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay suciedad en los contactos de la tarjeta SIM.</li> </ul>	Utilice un paño suave y seco para limpiar los contactos de la tarjeta SIM.



Problema	Posible causa	Solución
No es posible conectarse a la red.	• Tarjeta SIM no válida.	Póngase en contacto con el operador de red.
	• No se encuentra en la zona de servicio de la red.	Consulte al operador de red acerca de la zona de servicio.
	• Señal débil.	Desplácese hasta un espacio abierto o, si se encuentra en el interior de un edificio, acérquese a una ventana.
No es posible aceptar las llamadas recibidas.	• Ha activado la <b>Lista de aceptados</b> o la <b>Lista de rechazados</b> en la opción <b>Administrador de privacidad</b> .	Acceda a la <b>Agenda</b> , luego a <b>&gt; Administrador de privacidad</b> y seleccione <b>Desactivado</b> para desactivar esta opción.
	• Ha activado la función <b>Restricción llamadas</b> .	Acceda a <b>Configuración &gt; Configuración llamadas &gt; Restricción llamadas</b> y seleccione <b>Cancelar todo</b> .
No es posible realizar llamadas.	• Ha activado la función <b>Restricción llamadas</b> .	Acceda a <b>Configuración &gt; Configuración llamadas &gt; Restricción llamadas</b> y seleccione <b>Cancelar todo</b> .
	• Ha activado la función <b>Números de marcación fija</b> .	Acceda a <b>Configuración &gt; Configuración llamadas &gt; Números de marcación fija</b> y seleccione <b>Desactivado</b> para desactivar esta función.
El PIN se ha bloqueado.	• Se ha introducido un PIN incorrecto tres veces seguidas.	Póngase en contacto con el operador de red. Si el operador de red proporciona la clave PUK de la tarjeta SIM, utilice dicha clave para desbloquear la tarjeta.

Problema	Posible causa	Solución
La batería no se carga.	• La batería o el cargador de batería están dañados.	Póngase en contacto con el distribuidor.
	• La temperatura del teléfono es inferior a 0 °C o superior a 45 °C.	Ajuste el entorno de carga de la batería para evitar temperaturas extremas.
	• Mal contacto entre la batería y el cargador.	Compruebe todos los conectores para asegurarse de que las conexiones son correctas.
No es posible introducir información en la agenda.	• La memoria de la agenda está llena.	Elimine los datos innecesarios de la agenda.
No es posible seleccionar determinadas funciones.	• El operador de red no admite estas funciones o no se han solicitado los servicios que proporcionan estas funciones.	Póngase en contacto con el operador de red.
No puedo escuchar música en el <b>reproductor de MP3</b> .	• Si ha cambiado el nombre de un archivo de música o lo ha eliminado en <b>Multimedia</b> , el reproductor de MP3 no puede encontrarlo y, por lo tanto, tampoco puede reproducirlo. Tiene que actualizar la lista de reproducción en <b>Reproductor de MP3</b> .	Borre el archivo de MP3 antiguo de la lista de reproducción e incluya el tema con el nuevo nombre de archivo.

Problema	Posible causa	Solución
<p>El teléfono no es identificado por otros dispositivos Bluetooth</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La configuración del teléfono no permite que otros dispositivos encuentren su teléfono. En este caso, el teléfono puede emparejarse con otros dispositivos Bluetooth, pero estos no pueden encontrarlo.</li> </ul>	<p>Acceda a <b>Extras</b> &gt; <b>Bluetooth</b> &gt; <b>Ajustes</b> &gt; <b>Visible</b> y configure su teléfono de forma que sea visible para otros dispositivos.</p>

## Atención al cliente

Puede disponer de asistencia técnica fácil y directa para las cuestiones técnicas y de funcionamiento en nuestro servicio de asistencia en línea en Internet:

**[www.BenQMobile.com/customercare](http://www.BenQMobile.com/customercare)**

De este modo estamos siempre y en todo lugar disponibles. Para nuestros productos, les ofrecemos una asistencia de 24 horas sobre 24. Es este sitio encontrarán un sistema de búsqueda de errores interactivo, un sumario de las preguntas y respuestas más frecuentes y finalmente un manual de uso así como las actualizaciones Software que pueden descargar del web.



Las preguntas más frecuentes y las relativas respuestas figuran en la descripción completa de este manual en el capítulo "Solución de problemas", p. 86.

Para un asesoramiento personalizado con respecto a:

- Código de desbloqueo del propio teléfono
- Utilización de los logos, timbres y juegos

dirigirse a la Hot Line Premium Number al número **807 517 028** (0,91 euro/minuto).

En países en los que nuestro producto no se vende a través de distribuidores autorizados los servicios de reparación y sustitución no están disponibles.

Para ulteriores informaciones comerciales y servicio de asistencia dirigirse a uno de nuestros Centros Servicios:

Abu Dhabi..... 0 26 42 38 00

Alemania..... 0 18 05 33 32 26

Arabia Saudita .....	0 22 26 00 43
Argentina .....	0 81 02 22 66 24
Australia.....	13 00 55 76 68
Austria .....	05 17 05 17
Bahrein.....	40 42 34
Bangladesh .....	0 17 52 74 47
Bélgica .....	0 78 15 22 21
Bolivia .....	0 21 21 41 14
Bosnia Herzegovina.....	0 33 27 66 49
Brunei.....	02 43 08 01
Bulgaria .....	02 73 94 88
Camboya .....	12 80 05 00
Canadá .....	1 88 87 77 02 11
Chile .....	8 00 53 06 62
China.....	40 08 88 56 56
Colombia .....	01 80 07 00 66 24
Costa de Marfil .....	05 02 02 59
Croacia .....	0 16 10 53 81
Dinamarca .....	35 25 65 29
Dubai.....	0 43 96 64 33
Ecuador .....	18 00 10 10 00
EE.UU. ....	1 88 87 77 02 11
Egipto .....	0 23 33 41 11
Emiratos Árabes Unidos .....	0 43 66 03 86
Eslovenia .....	0 14 74 63 36
España .....	9 02 11 50 61
Estonia.....	56 64 54 00
Filipinas.....	0 27 57 11 18

Finlandia .....	09 22 94 37 00
Francia.....	01 56 38 42 00
Grecia .....	80 11 11 11 16
Holanda.....	0 90 03 33 31 00
Hong Kong.....	28 61 11 18
Hungría .....	06 14 71 24 44
India .....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia.....	0 21 46 82 60 81
Irlanda .....	18 50 77 72 77
Islandia .....	5 20 30 00
Italia.....	02 45 27 90 36
Jordania.....	0 64 39 86 42
Kenia .....	2 72 37 17
Kuwait .....	2 45 41 78
Letonia .....	7 50 11 18
Líbano .....	01 44 30 43
Libia.....	02 13 50 28 82
Lituania .....	8 70 07 07 00
Luxemburgo.....	40 66 61 56 40
Macedonia.....	0 23 13 18 48
Malasia .....	+ 6 03 77 12 43 04
Malta .....	+ 35 32 14 94 06 32
Marruecos .....	22 66 92 09
Mauricio.....	2 11 62 13
México.....	01 80 07 11 00 03
Nigeria.....	0 14 50 05 00
Noruega.....	22 57 77 46
Nueva Zelanda.....	08 00 27 43 63

Omán .....	79 10 12
Pakistán .....	02 15 66 22 00
Paraguay.....	8 00 10 20 04
Perú .....	0 80 05 24 00
Polonia .....	08 01 30 00 30
Portugal.....	8 08 20 15 21
Qatar .....	04 32 20 10
Reino Unido.....	0 87 05 33 44 11
República Checa .....	2 33 03 27 27
República de Sudáfrica .....	08 60 10 11 57
República Eslovaca .....	02 59 68 22 66
Rumanía.....	02 12 09 99 66
Rusia.....	8 80 02 00 10 10
Serbia.....	01 13 07 00 80
Singapur .....	62 27 11 18
Suecia .....	08 57 92 90 49
Suiza .....	08 48 84 08 45
Tailandia.....	0 29 53 50 00
Taiwan .....	02 23 96 10 06
Túnez .....	71 86 19 02
Turquía.....	0 21 64 59 98 98
Ucrania.....	8 80 05 01 00 00
Uruguay.....	00 04 05 46 62
Venezuela .....	0 80 01 00 56 66
Vietnam.....	84 89 20 24 64
Zimbawe.....	04 36 94 24



## Contrato de Licencia

Este contrato de licencia se celebra entre Ud. y BenQ Mobile GmbH & Co. OHG ("BenQ"). De acuerdo con las siguientes disposiciones, este contrato de licencia le autoriza a Ud. para utilizar el Software bajo Licencia abajo mencionado en el punto 1. („Software bajo Licencia“), que puede estar incluido en su teléfono móvil o en un CD-ROM, haberse enviado a través de correo electrónico o “a través del aire” (“over the air”), o haberse descargado de la página web de BenQ o de otras fuentes.

Por favor, lea detenidamente las condiciones de la licencia antes de utilizar su teléfono móvil. Mediante el uso de su teléfono móvil o la instalación, copia o uso del Software bajo Licencia, Ud. da su confirmación de que ha leído y comprendido el contrato de licencia y de que acepta las condiciones del mismo. Asimismo, en caso de que BenQ y/o sus Licenciantes (“los Licenciantes”) ejerciten sus derechos de conformidad con este contrato de licencia en un procedimiento judicial o extrajudicial, BenQ y/o sus Licenciantes tienen el derecho de exigir de Ud., aparte de otras posibles cantidades, el reintegro de los costes ocasionados así como el reembolso de los honorarios de abogado que sean razonables. Si Ud. no estuviera de acuerdo con las condiciones de este contrato de licencia, no debe instalar o utilizar de otro modo el Software bajo Licencia. Este contrato de licencia es aplicable asimismo a cualesquiera las actualizaciones, nuevas versiones y modificaciones del Software bajo Licencia.



1. SOFTWARE BAJO LICENCIA en el sentido de este contrato es – en conjunto- todo el software contenido en su teléfono móvil, en uno o varios disco(s), CD-Rom(s), correo(s) electrónico(s) y sus archivos adjuntos, y cualquier o medio proporcionado con el presente contrato de licencia, e incluye cualquier software de BenQ o de terceros relacionado con este contrato, ya sean upgrades, versiones modificadas, actualizaciones, suplementos o copias del Software bajo Licencia distribuidos “a través del aire” (“over the air”), descargados de internet o de páginas web o servidores de BenQ o de cualquier otra fuente.

2. COPYRIGHT. El Software bajo Licencia y todos los derechos correspondientes son propiedad de BenQ, sus sociedades afiliadas o sus Licenciantes, y están protegidos por los tratados internacionales y por los ordenamientos jurídicos nacionales aplicables. El presente acuerdo de licencia no proporciona ni permite adquirir título o propiedad alguna sobre el Software bajo Licencia o sobre los derechos sobre el mismo.

La estructura, la organización, la información y el código del Software bajo Licencia son secretos comerciales e información confidencial de BenQ, sus sociedades afiliadas o sus Licenciantes.

En las copias autorizadas del Software bajo Licencia, se reproducirá en todas las copias una advertencia sobre el derecho de autor („Nota de copyright“).

3. DERECHO DE USO. BenQ le concede un derecho de uso no exclusivo e intransferible para usuarios finales (“end-user”) para instalar el Software bajo Licencia en su teléfono móvil, y para usar el Software bajo Licencia instalado en su teléfono móvil. El Software bajo Licencia se licencia como producto integrado en el teléfono móvil y solo se permite el uso del Software bajo Licencia de acuerdo con el presente contrato de licencia.

4. LIMITACIONES DE USO. No está permitido copiar, modificar o distribuir Software bajo Licencia, con las siguientes excepciones:

(a) Ud. puede realizar una copia de seguridad del Software bajo Licencia (excluyendo la documentación). Cualquier otra copia de más que se haga representa una violación del contrato.

(b) Ud. sólo puede usar, copiar o modificar el Software bajo Licencia en la medida en que se permita expresamente en este contrato de licencia; En particular Ud. no puede traspasar el derecho de uso sobre el Software bajo Licencia a terceros sin el correspondiente hardware.

(c) Ud. no puede, sublicenciar alquilar o distribuir por vía de arrendamiento financiero el Software bajo Licencia.

(d) Ud. no puede desarticular en orden invertido a su producción, modificar, descompilar, desensamblar ni descifrar el Software bajo Licencia, excepto en la medida permitida por las normas imperativas aplicables

5. Queda estrictamente prohibido cualquier uso indebido del Software bajo Licencia o de datos que se creen con ayuda del Software bajo Licencia. Un uso indebido de esta índole puede representar una violación del derecho alemán, estadounidense o de cualquier otro derecho y puede conllevar la correspondiente responsabilidad. Únicamente Ud. es el responsable de que se haga un uso conveniente del Software bajo Licencia así como de cualquier daño o responsabilidad en que se incurra por el uso del Software bajo Licencia en violación de este contrato de licencia. Ud. también es responsable del uso del Software bajo Licencia de acuerdo con los límites de este contrato.

6. Este contrato de licencia entra en vigor con en la fecha de la instalación del la copia o con la utilización del Software bajo Licencia. Ud. puede terminar el contrato de licencia en cualquier momento borrando o eliminando de cualquier otra forma el Software bajo Licencia, incluyendo todos las copias de seguridad y demás documentación puesta a disposición por BenQ.

El derecho de uso concedido por el presente contrato de licencia finalizará de inmediato y de forma automática si Ud. contraviene las disposiciones del contrato de licencia.

Los derechos y las obligaciones contenidas en las Secciones 2, 5, 6, 7, 9, 12 y 13 sobrevivirán la finalización del presente contrato de licencia.

7. Ud. reconoce que la concesión de licencia del Software bajo Licencia „AS IS“ (“tal como está”) se realiza con exclusión de cualquier responsabilidad y garantía, expresa o explícita, incluyendo entre otros conceptos la garantía de la comerciabilidad o la aptitud para un propósito determinado, o que el Software bajo Licencia no viole ningún derecho de terceros, ya sean patentes, derechos de autor, marcas, u otros derechos. En particular, ni BenQ ni sus Licenciantes ni cualquier otra parte garantizan que el Software bajo Licencia cumpla determinadas funcionalidades o determinados requerimientos y/o que funcione sin errores o interrupciones; BenQ y sus Licenciantes declinan cualquier responsabilidad por ello. Cualquier otra información oral o escrita proporcionada por un representante de BenQ o de sus Licenciantes no implicará la constitución de una garantía ni afectará a esta cláusula de limitación de garantía. Sobre Ud. recae toda la responsabilidad de obtener los resultados deseados así como la instalación y la utilización del Software bajo Licencia.

8. BenQ no asume más obligaciones que las expresamente mencionadas en este contrato de licencia.

9. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. La responsabilidad de BenQ, sus empleados, sociedades afiliadas, sus Licenciantes y sus representantes por daños directos, emergentes, lucro cesante, pérdida de datos, reposición de gastos por sustitución de productos o servicios, daños en la propiedad, interrupción del negocio, o por cualesquiera daños directos o indirectos, queda excluida en cualquier caso, ya se derive del contrato o de responsabilidad extracontractual, culpa o negligencia, de cualquier otra

causa de responsabilidad, o del uso o la imposibilidad de uso del Software bajo Licencia incluso cuando BenQ conozca la posibilidad de que se produzca un daño. Esta limitación no es aplicable en la medida en que la responsabilidad sea de carácter imperativo de acuerdo con la ley aplicable, por ejemplo en virtud de la ley de responsabilidad por productos o en los casos de dolo, o daños físicos de personas o la muerte de personas.

10. APOYO TÉCNICO. Ud. no tiene derecho a exigir apoyo técnico por parte de BenQ salvo en caso de contrato por escrito con BenQ o el Licenciente correspondiente.

BenQ y en su caso sus Licenciantes tienen plena libertad para utilizar sin limitaciones sugerencias o comentarios de Ud. con relación al acceso y uso del Software bajo Licencia, especialmente para la fabricación, la comercialización, la asistencia técnica del Software bajo Licencia o de otros productos.

11. CONTROL DE EXPORTACIÓN. El Software bajo Licencia puede incluir datos técnicos y criptográficos y está sometido a la normativa de control de exportación de la República Federal de Alemania, de la Unión Europea (UE), de Estados Unidos y en su caso a la de otros países.

Ud. se compromete a respetar estrictamente toda la normativa de importación y exportación aplicable, y especialmente, en cuanto la normativa de control de exportación de Estados Unidos así lo exija, a no exportar o reexportar ningún Software bajo Licencia u otros productos suministrados, a Cuba, Irán, Irak, Libia, Corea del Norte, Sudán, Siria, o a otros países (con inclusión de sus habitantes o nacionales), a los que Estados Unidos haya sometido a restricciones o a prohibiciones la exportación de productos y servicios.

12. DERECHO APLICABLE. El presente Contrato de Licencia se rige según el derecho alemán con exclusión de cualquier tipo de normas de conflicto. El fuero competente es Munich, siempre que el que adquiera la licencia sea comerciante.

13. VARIOS. Este acuerdo de licencia sustituye a todos los acuerdos anteriores existentes entre Ud. y BenQ con relación al Software bajo Licencia, ya sean orales o por escrito. Las disposiciones de este contrato de licencia tienen preferencia ante cualquier tipo de condiciones contrarias o adicionales derivadas de la comunicación entre las partes durante la vigencia de este contrato de licencia. No obstante, existe la posibilidad de que otros productos se rijan por condiciones adicionales aceptadas por Ud. por medio de una licencia click wrap online. En ese caso, dichas condiciones adicionales complementan las disposiciones de este contrato de licencia.

En el caso de que alguna de las disposiciones de este contrato fuera inefectiva o perdiera su validez, o de que se evidenciara la existencia de lagunas en la reglamentación acordada, ello no afectará la validez de las demás disposiciones de este contrato. En su lugar se aplicará aquella reglamentación legal efectiva cuyos resultados comerciales se aproximen lo más posible a los de la disposición inefectiva o laguna contractual.

Todas las modificaciones y suplementos de este contrato precisan la forma escrita y la suscripción por un representante legítimo de las partes para su validez. Este contrato de licencia se aplicará también a los sucesores jurídicos de las partes, herederos y cesionarios. El hecho de que una parte de este contrato de licencia no haga uso de los derechos que le corresponden en caso de violación del contrato por la otra parte no se interpretará como una renuncia a tales derechos.

Sin perjuicio de lo dispuesto en de Licencia, BenQ y/ o sus Licenciantes tendrán el derecho de ejercitar sus derechos, incluyendo derechos de autor, y marcas y nombres comerciales, de acuerdo a las disposiciones de la ley aplicable.



Issued by  
BenQ Mobile GmbH & Co. OHG  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2006  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.  
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co. OHG  
under trademark license of Siemens AG